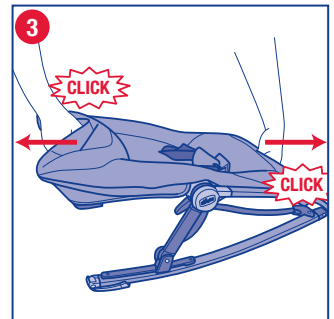
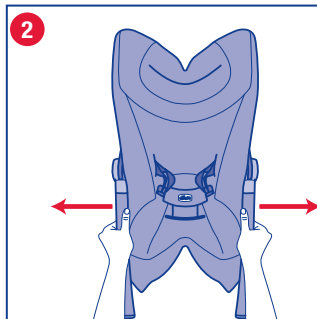
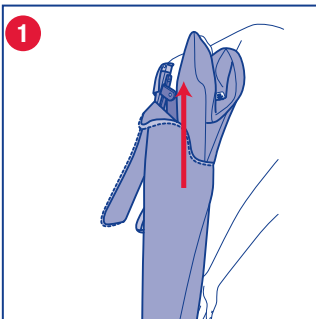
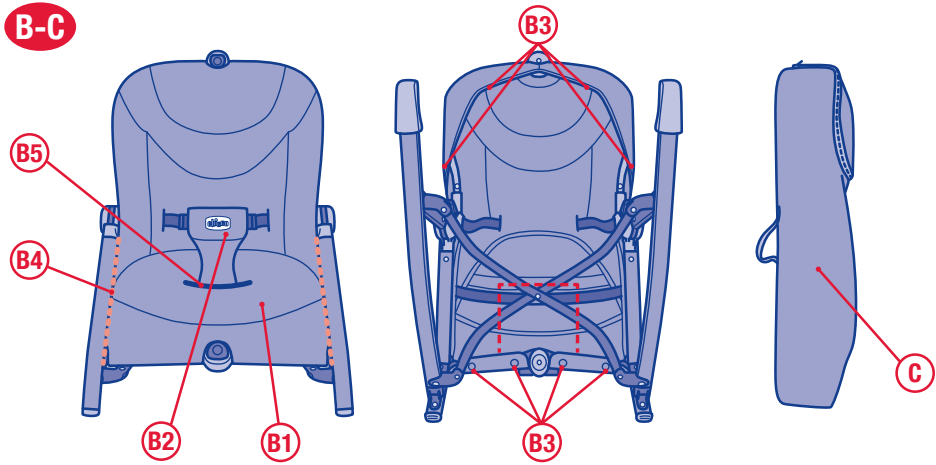
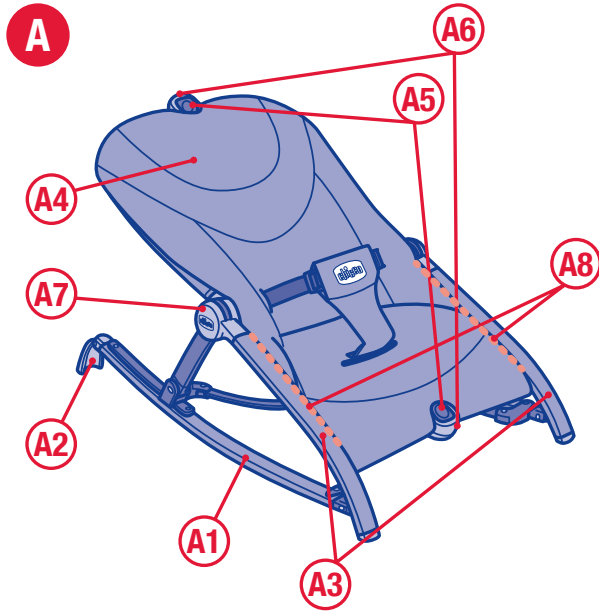
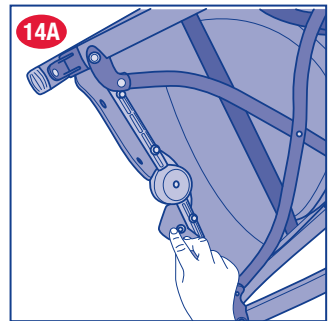
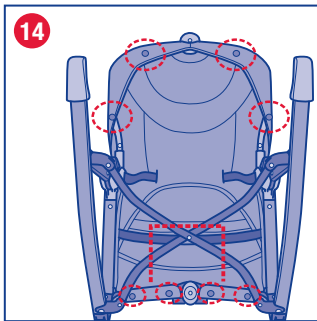
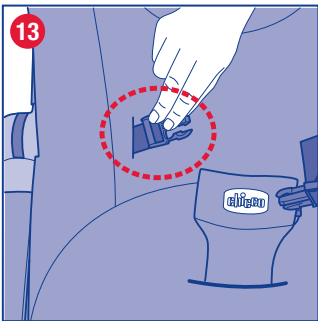
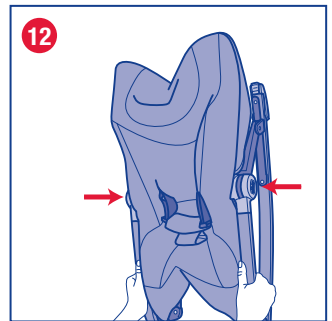
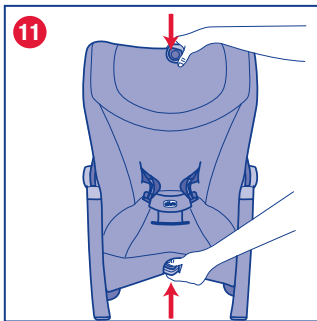
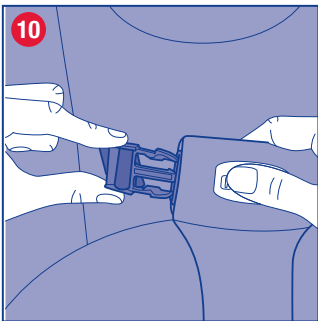
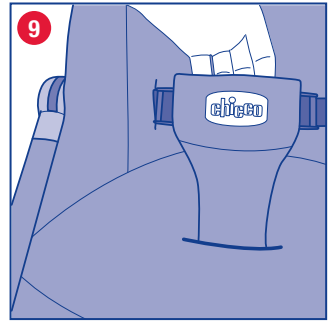
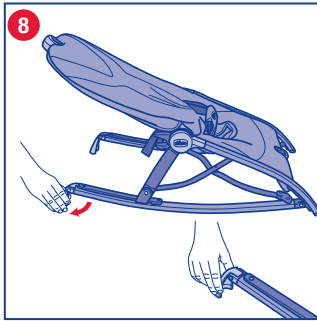
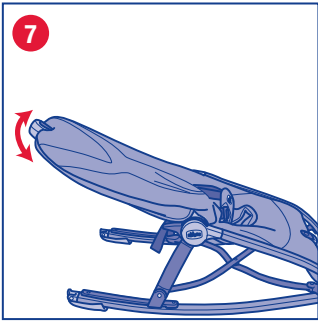
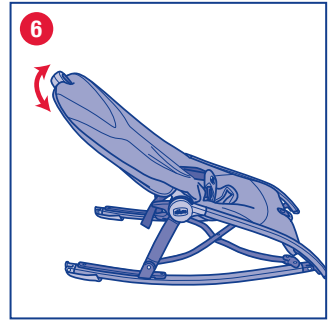
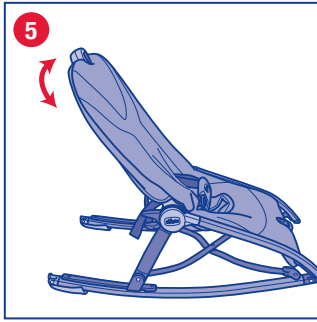
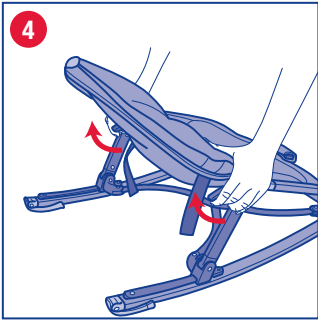


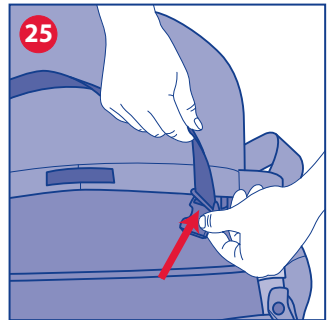
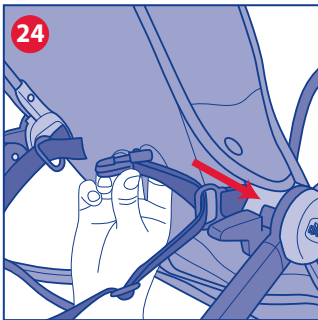
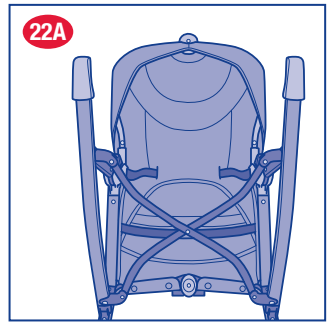
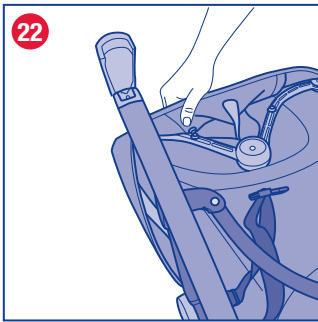
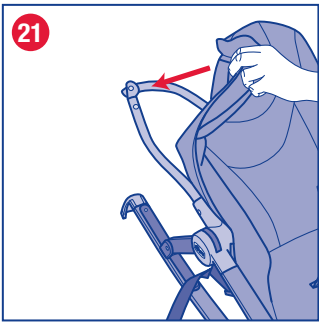
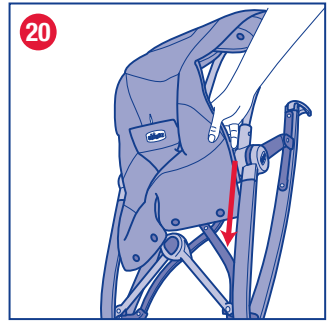
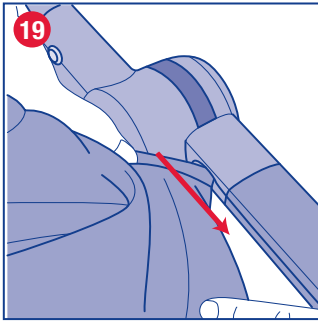
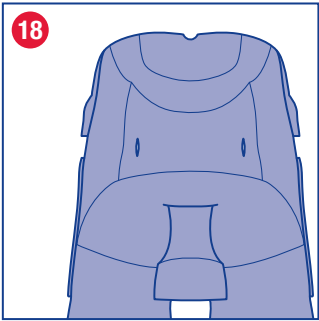
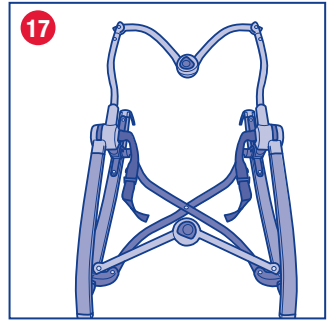
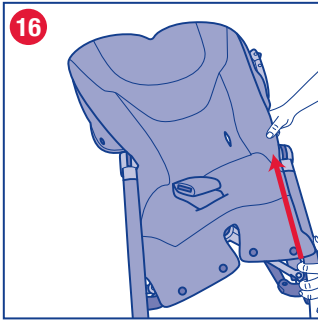
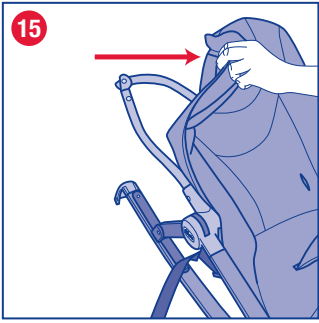
Pocket Relax

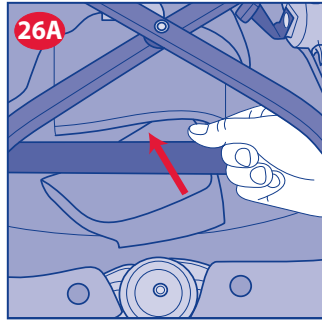
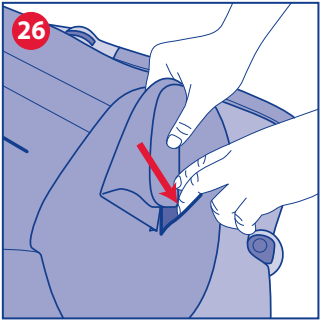












IT La POCKET RELAX può essere usata sia come sdraietta che come poltroncina. Nella modalità sdraietta può essere utilizzata dalla nascita fino a quando il bambino impara a mettersi seduto da solo (approssimativamente 5/6 mesi, 9 kg max). Nell'uso poltroncina può essere utilizzata da quando il bambino cammina ed è in grado di sedersi e alzarsi da solo (approssimativamente 10/12 mesi) fino a 18 kg max.

0 - 6 M (USO SDRAIETTA)

IMPORTANTE! TENERE PER RIFERIMENTI FUTURI.

ATTENZIONE: QUANDO IL PRODOTTO È IN USO, RIMUOVERE LA BORSA DI TRASPORTO E TENERLA LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Età di utilizzo consentita: dalla nascita fino a 9 kg (6 mesi).
- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare la sdraietta se il bambino è in grado di stare seduto da solo, se è capace di rotolare su se stesso o se si sa alzare puntando mani, ginocchia e piedi.
- **ATTENZIONE:** Questa sdraietta non è intesa per prolungati periodi di sonno.
- **ATTENZIONE:** È pericoloso utilizzare la sdraietta su una superficie sovraelevata, per esempio tavoli ecc.

- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre i sistemi di ritenuta.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta quando il bambino è seduto nella sdraietta; regolare eventualmente la loro lunghezza con gli appositi regolatori.
- **ATTENZIONE:** La sdraietta non sostituisce un letto o una culla. Se il bambino necessita di dormire, dovrebbe essere posto in un letto o culla adatta.
- **ATTENZIONE:** Non usare la sdraietta se qualsiasi parte fosse rotta o mancante.
- **ATTENZIONE:** Non usare accessori o parti di ricambio che non siano approvati dal costruttore.
- L'assemblaggio del prodotto e di tutti i suoi componenti deve essere eseguito esclusivamente da un adulto.
- Non utilizzare la sdraietta con più di un bambino alla volta.
- Non lasciare mai la sdraietta su piani non perfettamente orizzontali.
- Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze della sdraietta.
- Per evitare rischi o principi di incendi non lasciare la sdraietta nelle vicinanze di fonti di calore, di apparecchi elettrici, a gas, ecc.
- Assicurarsi che la fodera sia sempre correttamente fissata alla struttura della sdraietta.
- Non utilizzare mai per il trasporto del bambino in un veicolo a motore.
- **ATTENZIONE:** È necessario togliere il bambino quando si trasporta la sdraietta.
- Assicurarsi sempre che tutti i com-

ponenti siano correttamente aganciati e montati.

- Controllare periodicamente eventuali parti usurate, viti allentate, materiali usurati o scuciti e sostituire immediatamente le eventuali parti danneggiate.
- Non mettere la sdraietta con il bambino vicino a finestre o muri, dove corde, tende o altro potrebbe essere utilizzato dal bambino per arrampicarsi o essere causa di soffocamento o strangolamento.
- Non mettere la sdraietta vicino a finestre o muri per evitare il rischio che il bambino possa sbilanciarsi e cadere.
- Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata del bambino.
- Non mettere la sdraietta con il bambino vicino a finestre o muri, dove corde, tende o altro potrebbe essere utilizzato dal bambino per arrampicarsi o essere causa di soffocamento o strangolamento.
- Non mettere la sdraietta vicino a finestre o muri per evitare il rischio che il bambino possa sbilanciarsi e cadere.
- Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata del bambino.

CONSIGLI DI MANTENIMENTO

COMPOSIZIONE TESSILE RIVESTIMENTO

- Esterno:** 100% Poliestere. **Imbottitura:** 100% Poliestere.
- Questo prodotto necessita di manutenzione periodica.
 - Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.
 - Controllare periodicamente la sdraietta per verificarne eventuali rotture, danneggiamenti o parti mancanti: in tal caso non utilizzare.
 - Per il lavaggio attenersi alle indicazioni riportate sull'etichetta del prodotto.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

- Dopo ogni lavaggio verificare la resistenza del tessuto e delle cuciture.
- Una prolungata esposizione del prodotto al sole potrebbe causare uno scolorimento dei tessuti.

Al fine di evitare attriti che possano compromettere il corretto funzionamento del prodotto, assicurarsi che tutte le parti che scorrono siano pulite da polvere e sporco.

BORSA DI TRASPORTO: 100% Polipropilene

Componenti

Struttura:

- A1 - Base
- A2 - Piedini
- A3 - Tubolari della seduta
- A4 - Schienale
- A5 - Tasti di apertura/chiusura
- A6 - Snodi di apertura/chiusura
- A7 - Leve per la reclinazione
- A8 - Binario per tessile

Imbottitura:

- B1 - Seduta
- B2 - Cinture di sicurezza
- B3 - Bottoni a scatto
- B4 - Profili rigidi per inserimento tessile
- B5 - Asola seduta

C - Borsa di trasporto

APERTURA SDRAIETTA

La sdraietta arriva già assemblata, per poterla utilizzare devono essere effettuate le seguenti operazioni:

- Estrarre la sdraietta dalla borsa di trasporto C (Fig. 1); durante la fase di apertura, prestare attenzione alle parti mobili.
- Afferrare i tubolari della seduta (A3) e tirarli verso l'esterno (Fig. 2).
- Completare l'apertura tirando gli snodi (A6) fino a sentire click, assicurandosi che siano correttamente ingaggiati (Fig. 3).

A questo punto è possibile scegliere la modalità di utilizzo preferita.

- Per regolare l'inclinazione dello schienale afferrare contemporaneamente le due leve per la reclinazione (A7) e tirarle verso l'alto (Fig. 4); è possibile scegliere una delle tre posizioni disponibili (Fig. 5-6-7). Per completare l'operazione, rilasciare le due leve (A7). Questa operazione può essere compiuta anche con il bambino nella sdraietta.

In questo caso risulterà leggermente più difficoltosa.

ATTENZIONE: Accompagnare sempre lo schienale (A4) con le dita durante le fasi di regolazione della reclinazione.

ATTENZIONE: Controllare sempre che lo schienale sia opportunamente bloccato prima dell'utilizzo.

POSIZIONE FISSA O DONDOLINO

È possibile utilizzare la sdraietta in posizione fissa o dondolino:

- Posizione fissa: ruotare i due piedini (A2) verso il retro della sdraietta fino a che la parte inferiore di ciascun piedino tocchi a terra (Fig. 8).
- Posizione dondolino: ruotare i piedini (A2) in direzione opposta, in modo che i piedini non tocchino terra.

UTILIZZO CINTURE DI SICUREZZA

- Al primo utilizzo, le cinture di sicurezza saranno già agganciate (Fig. 9).
- Per sganciarle, premere le estremità delle forchette della fibbia ed estrarre le due fibbie (Fig. 10). La sdraietta è pronta per accogliere il bambino.

ATTENZIONE: Quando in uso, allacciare sempre le cinture facendole passare internamente allo spartigambe e verificare il corretto tensionamento ed il corretto fissaggio.

È possibile regolare il tensionamento delle cinture agendo sulle stes-

se e facendo scorrere il nastro sulla parte posteriore dello schienale.
- Tenere fermo un estremo della fibbia e contemporaneamente tirare il nastro e farlo scorrere all'interno dell'apposito anello, per modificare il tensionamento delle cinture.

CHIUSURA SDRAIETTA

- E' possibile chiudere la sdraietta per il trasporto.
- Durante la fase di chiusura, prestare attenzione alle parti mobili.

ATTENZIONE: Le operazioni di chiusura non devono mai essere effettuate con il bambino posizionato all'interno della sdraietta. Togliere il bambino dalla sdraietta prima di chiudere la struttura!

Per chiudere la sdraietta è necessario:

- Reclinare completamente lo schienale (A4) operando come indicato nel paragrafo "REGOLAZIONE SCHIENALE" (Fig. 4).
- Premere i 2 tasti di chiusura (A5) e spingere gli snodi (A6) verso il centro della struttura (Fig. 11).
- Per compattare ulteriormente la struttura afferrare i tubolari della seduta (A3) avvicinandoli fino a completa chiusura (Fig. 12).

Per riaprire la sdraietta è sufficiente seguire le operazioni indicate nel paragrafo "APERTURA SDRAIETTA".

SFODERABILITA'

- E' possibile rimuovere l'imbottitura (B) della sdraietta per lavarla.
- Sfilare le cinture di sicurezza (B2) dalle asole presenti sull'imbottitura (Fig. 13).
 - Chiudere parzialmente la struttura (A) per agevolare la sfoderabilità della sdraietta.
 - Rovesciare la sdraietta (B3), sganciare i 4 bottoni sulla parte inferiore della seduta e i 4 bottoni sulla parte superiore dello schienale (Fig. 14-14A).
 - Sfilare l'imbottitura facendo scorrere i profili rigidi (B4) verso l'altro attraverso il binario (A8) fino a sfilarla completamente dalla struttura, avendo cura di non danneggiarla (Fig. 15-16-17-18).
 - Per rivestire la sdraietta seguire il processo inverso, avendo cura, come prima operazione, di inserire i profili rigidi (B4) negli appositi slot posti alla sommità dei binari (A8) (Fig. 19-20-21).
 - Abbottonare tutti i bottoni a scatto precedentemente sganciati e riposizionare le cinture di sicurezza precedentemente rimosse, facendole passare nelle apposite asole (Fig. 22-22A).

10/12 M fino 18 Kg (USO POLTRONCINA)

- Età di utilizzo consentita: da quando il bambino cammina ed è in grado di sedersi e alzarsi da solo (approssimativamente 10/12 mesi) 18 kg max.
- **ATTENZIONE:** Prima utilizzare la poltroncina, occorre rimuovere le cinture di sicurezza (spartigambe e cinghia addominale) e posizionarle nelle apposite sedi.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Posizionare esclusivamente su superfici piane e stabili.
- Non utilizzare il prodotto come pol-

troncina in modalità dondolio.

- Il prodotto ha le seguenti dimensioni 83 x 45 x 41/57 cm.
- **ATTENZIONE:** Verificare che lo spazio nel quale verrà utilizzata la poltroncina sia libero da oggetti o arredi che ne ostacolano o che pregiudichino il corretto utilizzo.
- Non permettere al bambino di alzarsi in piedi sulla poltroncina per evitare il rischio di cadute.
- Non lasciare sedere sulla poltroncina, più di un bambino alla volta per non comprometterne la stabilità.
- Questa poltroncina è destinata ad un uso prettamente domestico e su superfici asciutte.
- Non effettuare alcuna modifica: qualsiasi variazione potrebbe comprometterne la sicurezza.
- Una prolungata esposizione del prodotto al sole potrebbe causare uno scolorimento dei tessuti. Dopo una prolungata esposizione alle alte temperature attendere qualche minuto prima di utilizzare il prodotto.
- Non spostare mai la poltroncina con il bambino seduto.

RIMOZIONE SISTEMI DI RITENUTA

- Far passare la cinghia addominale attraverso le asole presenti sullo schienale (Fig. 23) e sfilarla dagli appositi anelli a "D" (Fig.24) presenti dietro lo schienale (Fig.25). Conservare la cinghia rimossa lontana dalla portata dei bambini.
- Far passare lo spartigambe nella apposita asola B5 (Fig.26) presente nella seduta e riporla nella apposita tasca, come indicato in Fig. 26A.

Qualora fosse necessario il rimontaggio dei sistemi di ritenuta (per l'utilizzo come sdraietta), occorrerà ripetere in senso inverso le operazioni precedentemente descritte.

Se necessario occorrerà regolare le cinghie in base alla taglia del bambino.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

EN

The POCKET RELAX can be used either as a reclined cradle or as a chair. In reclined cradle mode, it can be used from birth to when your child learns to sit down by himself (about 5/6 months, max. 9 kg). As a chair, it can be used from when your child starts walking and is able to sit down and stand up by himself (about 10/12 months, up to 18 kg).

0 to 6 M (RECLINED CRADLE)

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: WHEN USING THE PRODUCT, REMOVE THE CARRY BAG AND KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

WARNINGS

- **WARNING:** Age range intended for use: from birth to 9 kg (6 months).
- **WARNING:** Never leave the child unattended.
- **WARNING:** Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided, roll over or stand up pushing on their hands, knees and feet.
- **WARNING:** This reclined cradle is not intended to be used for prolonged periods of sleeping.
- **WARNING:** It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g., a table.
- **WARNING:** Always use the restraint system.

- Always use the restraint system when the child is in the reclined cradle; adjust the length of the straps as necessary.
- **WARNING:** The reclined cradle does not replace a bed or a crib. If the child needs to sleep, then it should be put in a bed or crib.
- **WARNING:** Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.
- **WARNING:** Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- The product and all of its components must always be assembled by an adult.
- Do not use the reclined cradle with more than one child at time.
- Never leave the chair on surfaces that are not perfectly horizontal.
- Always supervise children playing near the reclined cradle.
- To prevent fire hazards, do not leave the reclined cradle near sources of heat, electrical and gas devices, etc.
- Make sure that the cover is properly secured to the structure of the chair.
- Never use it to carry your child in motor vehicles.
- **WARNING:** Remove the child from the reclined cradle before transporting.
- Make sure that all parts are correctly hooked to the mounts.
- Periodically check for any worn parts, loose screws, worn or unstitched materials and replace any damaged parts immediately.
- Do not place the reclined cradle with the child near windows or

walls, where strings, curtains or other objects could be used by the child to climb or causing choking or strangling hazards.

- Do not place the chair near windows or walls to prevent the risk for the child of overreaching and falling over.
- Keep the product out of children's reach when it is not being used.
- Do not place the reclined cradle with the child near windows or walls, where strings, curtains or other objects could be used by the child to climb or causing choking or strangling hazards.
- Do not place the chair near windows or walls to prevent the risk for the child of overreaching and falling over.
- Keep the product out of children's reach when it is not being used.

CARE AND MAINTENANCE

FABRIC COMPOSITION

COVER

Outer cover: 100% polyester. **Padding:** 100% polyester.

- This product requires periodical maintenance.
- The cleaning and maintenance operations must only be carried out by an adult.
- Periodically inspect the reclined cradle to check for broken, torn or missing parts: If this is the case, do not use it.
- Please refer to the care label for instructions on cleaning the product.



Wash by hand in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

- Check that the fabric and stitching are in good condition each time you wash it.
- Prolonged exposure to direct sunlight can cause the fabric to fade. To prevent friction from compromising the correct functioning of the product, make sure that dust and dirt is removed from all moving parts.

CARRY BAG: 100% polypropylene

Components

Structure:

A1 – Base

A2 – Feet

A3 – Tubular seat elements

A4 – Backrest

A5 – Open/close buttons

A6 – Open/close junctions

A7 – Recline levers

A8 – Fitting for fabric

Padding:

B1 – Seat

B2 – Safety harness

B3 – Click buttons

B4 – Rigid trim for insertion of fabric

B5 – Seat buttonhole

C – Carry bag

OPENING THE RECLINED CRADLE

The reclined cradle comes already assembled. To use it, the following operations must be performed:

- Remove the reclined cradle from carry bag C (Fig.1); during the opening phase pay attention to the moving parts.
- Take the tubular elements of the seat (A3) and pull outwards (Fig. 2).
- Open fully by pulling the junctions (A6) until they click, checking that they are firmly in place (Fig. 3).

At this point you can choose the setting you prefer.

- To adjust the angle of the backrest take the two recline levers (A7) at the same time and pull them upwards (Fig. 4); you can choose from one of the three possible positions (Fig. 5-6-7). To complete the operation, release the two levers (A7). This operation may also be carried out with the child sitting in the reclined cradle.

In this case it can be more difficult.

WARNING: Always guide the backrest (A4) with your fingers when adjusting the recline angle.

WARNING: Always check that the backrest is properly locked before use.

FIXED OR ROCKING MODE

The reclined cradle can be used in fixed or rocking mode:

- Fixed mode: turn the two feet (A2) towards the back of the reclined cradle until the bottom of each foot touches the ground (Fig. 8).
- Rocking mode: turn the feet (A2) in opposite directions, so that the feet are not touching the ground.

USING THE SAFETY HARNESS

- The safety harness is pre-fitted and ready for use the first time you use the reclined cradle (Fig. 9).
- To release it, press the toothed ends of the clasp and remove the two clasps (Fig. 10). The reclined cradle is ready for the child.

WARNING: When using, always fasten the belt by passing it through the crotch strap and check it is tight enough and in the right position.

It is possible to alter the tightness of the belt by adjusting it and passing the strap around the back of the backrest.

- Hold one end of the clasp in place and simultaneously pull the belt and slide it through the relative ring to adjust the tension of the safety harness.

CLOSING THE RECLINED CRADLE

- The reclined cradle can be closed for transportation.
- During the closing phase pay attention to the moving parts.

WARNING: The reclined cradle must never be closed with the child sitting in it. Remove the child from the reclined cradle before closing the frame!

To close the reclined cradle:

- Completely recline the backrest (A4) according to the indications in the paragraph "ADJUSTING THE BACKREST" (Fig. 4).
- Press the 2 closing buttons (A5) and push the junctions (A6) towards the centre of the structure (Fig. 11).
- To further compact the structure, push the tubular elements of the seat (A3) towards each other until the reclined cradle is completely closed (Fig. 12).

To reopen the reclined cradle follow the operations indicated in the

paragraph "OPENING THE RECLINED CRADLE".

HOW TO REMOVE THE FABRIC COVER

It is possible to remove the reclined cradle padding (B) in order to wash it.

- Remove the safety harness (B2) from the rings on the padding (Fig. 13).
- Partially close the structure (A) so it is easier to remove the reclined cradle cover.
- Turn over the reclined cradle (B3), undo the 4 buttons on the bottom of the seat and the 4 buttons on the top of the backrest (Fig. 14-14A).
- Remove the padding by sliding the rigid trims (B4) upwards along the rail (A8) until it is completely removed from the structure, making sure not to damage it (Fig. 15-16-17-18).
- To put the cover back on the reclined cradle, carry out the same process in reverse making sure, as with the previous operation, that the rigid trims (B4) are inserted in the special slots at the top of the rails (A8) (Fig. 19-20-21).
- Do up all the click buttons previously undone and reposition the safety harness previously removed, passing it through the rings (Fig. 22-22A).

10/12 M, up to 18 Kg (CHAIR USE)

- Age range intended for use: from when your child starts walking and is able to sit down and stand up by himself (about 10/12 months, max. 18 kg).
- **WARNING:** Before using as a chair, remove the safety harness (crotch strap and waist belt) and position them in the relevant spaces.
- **WARNING:** Never leave the child unattended.
- Place only on flat and stable surfaces.
- Do not use the product as a chair in rocker mode.
- The dimensions of the product are 83 x 45 x 41/57 cm.
- **WARNING:** Check that the space in which chair will be used is free of objects or furniture that may obstruct or compromise the correct use.
- Do not let your child stand up on the chair to avoid the risk of falling.
- Do not allow more than one child at a time to sit on the chair in order not to compromise its stability.
- This chair is intended solely for

household use and on dry surfaces.

- Do not make any modifications: any modification may compromise its safety.
- Prolonged exposure to direct sunlight can cause the fabric to fade. After prolonged exposure to high temperatures, wait a few minutes before using the product.
- Never move the chair while the child is seated on it.

REMOVING THE RESTRAINT SYSTEMS

- Pass the waist belt through the holes in the backrest (Fig. 24) and then through the D-shaped rings (Fig. 23) behind the backrest (Fig. 25). Keep the belt out of reach of children.
- Pass the crotch strap in the relevant hole B5 (Fig.26) in the seat and place it in the relevant pocket, as shown in Fig. 26A.

If you need to fit the restraint systems again (to use the product as a reclined cradle), repeat these steps in reverse order.
If necessary, adjust the belts depending on your child's size.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

FR

POCKET RELAX peut être utilisé comme transat ou comme fauteuil bébé. Comme transat il peut être utilisé depuis la naissance jusqu'à ce que l'enfant apprenne à s'asseoir tout seul (à peu près 5/6 mois, 9 kg max.). Comme fauteuil bébé il peut être utilisé à partir du moment où l'enfant marche et qu'il est capable de s'asseoir et de se lever tout seul (à peu près 10/12 mois) jusqu'à 18 kg max.

0 à 6 M (UTILISATION COMME TRANSAT)

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION UL- TÉRIEURE.

AVERTISSEMENT : LORS DE L'UTILISATION DU PRODUIT, ENLEVER LE SAC DE TRANSPORT ET LE TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT :** Âge d'utilisation conseillé : de la naissance à 9 kg (6 mois)
- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul, est en mesure de rouler sur lui-même ou de se hisser en s'appuyant sur ses mains, ses genoux ou ses pieds.
- **AVERTISSEMENT :** Ce transat n'est pas prévu pour de longues

périodes de sommeil.

- **AVERTISSEMENT :** Il est dangereux d'utiliser le transat sur une surface en hauteur, par exemple des tables, etc.
- **AVERTISSEMENT :** Toujours utiliser le système de retenue.
- Toujours utiliser le système de retenue lorsque le bébé est assis dans le transat ; régler éventuellement leur longueur avec les dispositifs de réglage prévus à cet effet.
- **AVERTISSEMENT :** Ce transat ne remplace pas un lit ou un berceau. Si l'enfant a besoin de se reposer, on devrait le mettre dans un lit ou un berceau adapté.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- L'assemblage du produit et de tous ses composants doit être effectué exclusivement par un adulte.
- Ne pas utiliser le transat avec plus d'un enfant à la fois.
- Ne jamais laisser le transat sur une surface qui n'est pas parfaitement horizontale.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance près du transat.
- Pour éviter les risques ou les débuts d'incendie, ne pas laisser le transat près d'une source de chaleur, d'appareils électriques, à gaz, etc.
- Veiller à ce que la housse soit toujours bien fixée à la structure du transat.
- Ne jamais utiliser pour le transport de

l'enfant dans un véhicule à moteur.

- **AVERTISSEMENT** : Le transat doit être transporté sans enfant à l'intérieur.
- S'assurer que tous les composants soient toujours accrochés et montés.
- Vérifier fréquemment si d'éventuelles parties sont usagées, des vis desserrées, des matériaux usagés ou décousus et remplacer immédiatement les parties endommagées.
- Ne pas mettre le transat avec l'enfant près de fenêtres ou de murs, en présence de cordes, de rideaux ou d'autres objets que l'enfant pourrait utiliser pour grimper ou qui pourraient être à l'origine d'un étouffement ou d'un étranglement.
- Ne pas mettre le transat près de fenêtres ou de murs pour éviter que l'enfant ne perde l'équilibre et ne tombe.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de portée de l'enfant.
- Ne pas mettre le transat avec l'enfant près de fenêtres ou de murs, en présence de cordes, de rideaux ou d'autres objets que l'enfant pourrait utiliser pour grimper ou qui pourraient être à l'origine d'un étouffement ou d'un étranglement.
- Ne pas mettre le transat près de fenêtres ou de murs pour éviter que l'enfant ne perde l'équilibre et ne tombe.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de portée de l'enfant.

CONSEILS POUR L'ENTRETIEN

COMPOSITION TEXTILE

REVÊTEMENT

Extérieur : 100% Polyester. **Rembourrage** : 100% Polyester.

- Ce produit doit être entretenu régulièrement.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.
- Inspecter périodiquement le transat pour vérifier toute présence de détériorations, d'endommagements ou de parties manquantes : si

c'est le cas, ne pas utiliser le produit.

- Pour le lavage, s'en tenir aux indications affichées sur l'étiquette du produit.



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

- Après chaque lavage, vérifier la résistance du tissu et des coutures.
- Une exposition prolongée du produit au soleil pourrait entraîner une décoloration des tissus.

Afin d'éviter que des frottements ne compromettent le fonctionnement correct du produit, s'assurer que toutes les parties coulissantes ne présentent ni poussière ni saleté.

SAC DE TRANSPORT : 100 % polypropylène

Composants

Structure :

- A1 – Base
- A2 – Pieds
- A3 – Tubulaires de l'assise
- A4 – Dossier
- A5 – Touches de pliage/dépliage
- A6 – Articulations de pliage/dépliage
- A7 – Leviers d'inclinaison
- A8 – Rail pour housse

Rembourrage :

- B1 – Assise
- B2 – Ceintures de sécurité
- B3 – Boutons à dé clic
- B4 – Profils rigides pour application housse
- B5 – Fente assise

C – Sac de transport

DÉPLIAGE TRANSAT

Le transat est déjà assemblé. Pour l'utiliser, les opérations suivantes doivent être effectuées :

- Enlever le transat du sac de transport C (Fig.1) ; pendant la phase de dépliage, faire attention aux parties mobiles.
- Saisir les tubulaires de l'assise (A3) et les tirer vers l'extérieur (Fig. 2).
- Compléter le dépliage en tirant les articulations (A6) jusqu'à percevoir un clic, et s'assurer qu'elles sont correctement enclenchées (Fig. 3).

Il est alors possible de choisir la position d'utilisation préférée.

- Pour régler l'inclinaison du dossier, saisir en même temps les deux leviers d'inclinaison (A7) et les tirer vers le haut (Fig. 4) ; il est possible de choisir l'une des trois positions disponibles (Fig. 5-6-7). Pour compléter l'opération, relâcher les deux leviers (A7). Cette opération peut être aussi effectuée avec l'enfant dans le transat. Dans ce cas, elle s'avèrera légèrement plus difficile.

AVERTISSEMENT : Toujours suivre le dossier (A4) avec ses doigts lors des phases de réglage de l'inclinaison.

AVERTISSEMENT : Toujours vérifier que le dossier est bloqué avant d'utiliser le transat.

POSITION FIXE OU À BASCULE

Il est possible d'utiliser le transat en position fixe ou à bascule :

- Position fixe : tourner les deux pieds (A2) vers l'arrière du transat jusqu'à ce que la partie inférieure de chaque pied touche par terre (Fig. 8).
- Position à bascule : tourner les pieds (A2) dans la direction opposée, de manière à ce qu'ils ne touchent pas par terre.

UTILISATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

- Dès la première utilisation, les ceintures de sécurité seront déjà

bouclées (Fig. 9).

- Pour les décrocher, appuyer sur les extrémités des fourches de la boucle et sortir les deux boucles (Fig. 10). Le transat est prêt à accueillir l'enfant.

AVERTISSEMENT : Pendant l'utilisation du transat, toujours attacher les ceintures en les faisant passer à l'intérieur de l'entrejambe et vérifier qu'elles sont correctement tendues et fixées.

Il est possible de régler la tension des ceintures en agissant sur ces dernières et en faisant coulisser la sangle sur l'arrière du dossier.

- Retenir une extrémité de la boucle tout en tirant la sangle en la faisant coulisser à l'intérieur de la bague spécialement prévue, pour modifier la tension des ceintures.

REPLIAGE TRANSAT

- Il est possible de replier le transat pour le transport.
- Pendant la phase de repliage, faire attention aux parties mobiles.

AVERTISSEMENT : Les opérations de repliage ne doivent jamais être effectuées lorsque l'enfant est dans le transat. Ôter l'enfant du transat avant de plier la structure !

Pour replier le transat, il faut :

- incliner complètement le dossier (A4) en effectuant les opérations indiquées au paragraphe « RÉGLAGE DOSSIER » (Fig. 4).
- Appuyer sur les deux touches de repliage (A5) et pousser les articulations (A6) vers le centre de la structure (Fig. 11).
- Pour rendre encore plus compact la structure, saisir les tubulaires de l'assise (A3) et les rapprocher jusqu'au repliage complet (Fig. 12). Pour déplier le transat, il suffit de suivre les opérations indiquées au paragraphe « DÉPLIAGE TRANSAT »

DÉHOUSSAGE

Il est possible d'ôter le rembourrage (B) du transat pour le laver.

- Dégager les ceintures de sécurité (B2) des boutonnières présentes sur le rembourrage (Fig. 13).
- Replier en partie la structure (A) pour faciliter le déhoussage du transat.
- Retourner le transat (B3), décrocher les 4 boutons sur la partie inférieure de l'assise et les 4 boutons sur la partie supérieure du dossier (Fig. 14-14A).
- Enlever le rembourrage en faisant coulisser les profils rigides (B4) vers le haut le long du rail (A8) jusqu'à le dégager complètement de la structure, en ayant soin de ne pas l'abîmer (Fig. 15-16-17-18).
- Pour remettre la housse du transat, effectuer les opérations reportées ci-dessus mais dans l'ordre inverse, en ayant soin avant tout d'insérer les profils rigides (B4) dans les fentes prévues au sommet des rails (A8) (Fig. 19-20-21).
- Boutonner tous les boutons à dédic précédemment décrochés et repositionner les ceintures de sécurité précédemment enlevées en les faisant passer dans les boutonnières prévues à cet effet (Fig. 22-22A).

10/12 M jusqu'à 18 kg (UTILISATION COMME FAUTEUIL BÉBÉ)

- Âge d'utilisation conseillé : à partir du moment où l'enfant marche et est capable de s'asseoir et de se lever tout seul (à peu près 10/12 mois) 18 kg max.
- **AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser le fauteuil bébé, il faut déposer les ceintures de sécurité (entre-

jambe et sangle abdominale) et les mettre dans les logements correspondants.

- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Le placer uniquement sur des surfaces planes et stables.
- Ne pas utiliser le produit comme fauteuil bébé en mode balancement.
- Le produit a les dimensions suivantes : 83 x 45 x 41/57 cm.
- **AVERTISSEMENT :** l'endroit où le fauteuil bébé sera utilisé doit être débarrassé de tout objet ou meuble empêchant ou nuisant à sa bonne utilisation.
- Ne pas permettre à l'enfant de se lever sur le fauteuil bébé pour éviter le risque de tomber.
- Ne pas laisser plus d'un enfant à la fois s'asseoir sur le fauteuil bébé afin de ne pas compromettre sa stabilité.
- Ce fauteuil bébé est destiné à une utilisation purement domestique et sur des surfaces sèches.
- Ne pas effectuer de modification : toute variation pourrait compromettre sa sécurité.
- Une exposition prolongée du produit au soleil pourrait entraîner une décoloration des tissus. Après une exposition prolongée aux hautes températures, attendre quelques minutes avant d'utiliser le produit.
- Ne jamais déplacer le fauteuil bébé lorsque l'enfant y est assis

DÉPOSE DES SYSTÈMES DE FIXATION

- Faire passer la sangle abdominale à travers les fentes présentes sur le dossier (Fig. 24) et l'enlever des anneaux en forme de « D » correspondants (Fig. 23) présents derrière le dossier (Fig. 25). Conserver la sangle déposée éloignée de la portée des enfants.

- Faire passer l'entrejambe dans la fente correspondante B5 (Fig. 26) présente dans l'assise et la remettre dans la poche correspondante, comme indiqué sur la Fig. 26A.

Si'il est nécessaire de remonter les systèmes de fixation (pour l'utilisation comme transat), il faudra répéter dans l'ordre inverse les opérations précédemment décrites.

Si nécessaire, il faudra régler les sangles selon la taille de l'enfant.

GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

DE POCKET RELAX kann als Schaukelwippe sowie als Stuhl verwendet werden. In der Verwendungsart Schaukelwippe kann es von der Geburt an, bis das Kind lernt, alleine zu sitzen verwendet werden (ungefähr mit 5/6 Monaten, 9 kg max). Als Stuhl kann es verwendet werden, wenn das Kind läuft und ohne Hilfe sitzen und aufstehen kann (ungefähr mit 10/12 Monaten) bis zu 18 kg max.

0 - 6 M (SCHAUKELWIPPE)

WARNUNG! FÜR SPÄTERES NACH- LESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNG: WENN DAS PRODUKT GEBRAUCHT WIRD, DIE TRANSPORTASCHE ENTFERNEN UND SIE AUSSER REICHWEITE DER KINDER AUFBEWAHREN.

HINWEISE

- **WARNUNG:** Zulässiges Verwendungsalter: Ab der Geburt bis 9 kg Körpergewicht (etwa 6 Monate).
- **WARNUNG:** Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- **WARNUNG:** Die Schaukelwippe nicht für Kinder, die bereits allein sitzen können, sich selber drehen oder sich hochziehen können, indem sie sich auf Hände, Knie und Füße stützen, verwenden.
- **WARNUNG:** Die Wippe eignet sich nicht dafür, dass das Kind längere

Zeit darin schläft.

- **WARNUNG:** Es ist gefährlich, die Schaukelwippe auf erhöhte Flächen wie Tische, Stühle usw. zu stellen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Verwenden Sie stets die Sicherheitsgurte und den Mittelsteg, wenn das Kind in der Schaukelwippe liegt. Stellen Sie bei Bedarf, mit Hilfe der speziellen Einstellvorrichtung, deren Länge ein.
- **WARNUNG:** Diese Schaukelwippe ist kein Ersatz für eine Wiege oder ein Bett. Falls Ihr Kind schlafen möchte, legen Sie es in eine Wiege oder in ein Bettchen.
- **WARNUNG:** Die Schaukelwippe nicht verwenden, falls Teile davon beschädigt, zerrissen sind oder fehlen.
- **WARNUNG:** Keine Zubehörteile, keine Ersatzteile oder andere Teile verwenden, die nicht vom Hersteller stammen.
- Das Produkt und seine Bestandteile dürfen ausschließlich von einem Erwachsenen zusammengesetzt werden.
- Die Wippe ist nur für ein Kind ausgelegt. Ein zweites darf nicht gleichzeitig hinein gelegt werden.
- Die Schaukelwippe niemals auf nicht perfekt waagerechten Flächen stehen lassen.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Babyliege spielen.
- Zur Vermeidung von Risiken oder Bränden, die Schaukelwippe nicht in der Nähe von Hitzequellen, elektrischen Geräten, gasbetriebenen

Geräten usw. aufstellen.

- Vergewissern Sie sich, dass der Bezug immer korrekt am Gestell der Schaukelwippe befestigt ist.
- Die Schaukelwippe nie zum Transportieren des Kindes in einem motorbetriebenen Fahrzeug verwenden.
- **WARNUNG:** Wenn man die Schaukelwippe transportiert, muss das Kind herausgenommen werden.
- Vergewissern Sie sich stets, dass alle Bestandteile korrekt eingerastet und installiert sind.
- Die Babyliege regelmäßig auf verschlissene Teile, lockere Schrauben, verschlissenes Material oder aufgetrennte Nähte prüfen und evtl. schadhafte Teile sofort austauschen.
- Stellen Sie die Schaukelwippe mit dem Kind darin nicht in die Nähe von Fenstern oder Mauern, wo Kordeln, Vorhänge oder anderes vom Kind dazu benutzt werden können, sich daran hochzuziehen oder die eine Erstickungs- oder Erdrosselungsgefahr für das Kind darstellen könnten.
- Die Schaukelwippe nicht in die Nähe von Fenstern oder Mauern stellen, damit das Kind nicht das Gleichgewicht verlieren und herunterfallen kann.
- Bewahren Sie das Produkt, wenn Sie es nicht verwenden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stellen Sie die Schaukelwippe mit dem Kind darin nicht in die Nähe von Fenstern oder Mauern, wo Kordeln, Vorhänge oder anderes vom Kind dazu benutzt werden können, sich daran hochzuziehen oder die

eine Erstickungs- oder Erdrosselungsgefahr für das Kind darstellen könnten.

- Die Schaukelwippe nicht in die Nähe von Fenstern oder Mauern stellen, damit das Kind nicht das Gleichgewicht verlieren und herunterfallen kann.
- Bewahren Sie das Produkt, wenn Sie es nicht verwenden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TIPPS FÜR DIE PFLEGE

BESCHAFFENHEIT DER TEXTILIEN

BEZUG

Außenseite: 100% Polyester. **Polsterung:** 100% Polyester.

- Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege und Wartung.
- Die Reinigung und Pflege darf ausschließlich durch Erwachsene erfolgen.
- Kontrollieren Sie die Schaukelwippe regelmäßig, um festzustellen, ob sie beschädigt ist, defekte Teile aufweist oder Teile fehlen: Gegebenenfalls nicht verwenden.
- Die Waschanleitungen auf dem Pflegeetikett des Produkts beachten.



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

- Überprüfen Sie nach jeder Wäsche die Widerstandsfähigkeit des Bezugsstoffs und der Nähte.
- Wenn das Produkt lange der Sonne ausgesetzt wird, könnte dies zur Ausbleichung der Stoffe führen. Um eine Reibung zu vermeiden, die das korrekte Funktionieren des Produkts beeinträchtigen könnte, sicherstellen, dass alle gleitenden Teile frei von Staub und Schmutz sind.

TRANSPORTTASCHE: 100% Polypropylen

Bestandteile

Gestell:

- A1 – Basis
- A2 – Füße
- A3 – Sitzholme
- A4 – Rückenlehne
- A5 – Tasten zum Öffnen/Schließen
- A6 – Gelenke zum Öffnen/Schließen
- A7 – Hebel zum Verstellen der Rückenlehne
- A8 – Schiene für Stoff

Polsterung:

- B1 – Sitz
- B2 – Sicherheitsgurte
- B3 – Druckknöpfe
- B4 – Starre Profile zum Einsetzen des Stoffs
- B5 – Sitzöse

C – Transporttasche

ÖFFNEN DER SCHAUKELWIPPE

Die Schaukelwippe wird fertig zusammengebaut geliefert. Um sie zu verwenden, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Nehmen Sie die Schaukelwippe aus der Transporttasche C (Abb. 1); achten Sie beim Öffnen auf die beweglichen Teile.
- Greifen Sie die Sitzholme (A3) und ziehen Sie diese nach außen (Abb. 2).
- Öffnen Sie die Liege ganz, indem Sie die Gelenke (A6) ziehen bis ein Klick zu hören ist und vergewissern Sie sich, dass sie korrekt eingerastet sind (Abb. 3).

Nun kann man die gewünschte Verwendungsart wählen.

- Um die Neigung der Rückenlehne einzustellen, die beiden Verstellhebel (A7) gleichzeitig greifen und nach oben ziehen (Abb. 4); man kann eine der drei möglichen Positionen wählen (Abb. 5-6-7). Zum Abschluss dieses Vorgangs, die Hebel loslassen (A7). Dies können Sie auch tun, während das Kind in der Wippe liegt; das ist lediglich ein wenig schwieriger.

WARNUNG: Begleiten Sie die Rückenlehne (A4) beim Einstellen der Höhe stets mit den Händen.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung stets, dass die Rückenlehne richtig eingerastet ist.

FIX- ODER SCHAUKELPOSITION

Die Schaukelwippe kann in der Fix- und der Schaukelposition verwendet werden:

- Fixposition: Drehen Sie die zwei Füße (A2) zur Rückseite der Schaukelwippe, bis die Unterseite jedes Fußes am Boden aufsteht (Abb. 8).
- Schaukelposition: Drehen Sie die Füße (A2) in die entgegengesetzte Richtung, so dass sie den Boden nicht mehr berühren.

VERWENDUNG DER SICHERHEITSGURTE

- Bei der ersten Verwendung sind die Sicherheitsgurte bereits geschlossen (Abb. 9).
- Um sie zu öffnen, drücken Sie die Enden der Verschlussteile der Gurtschlossenden und ziehen Sie die beiden Schnallen heraus (Abb. 10). Das Kind kann nun in die Schaukelwippe gelegt werden.

WARNUNG: Wenn die Schaukelwippe gebraucht wird, schnallen Sie stets die Sicherheitsgurte fest, indem Sie diese durch den Schrittgurt führen und prüfen Sie die korrekte Spannung und die korrekte Befestigung.

Man kann die Spannung der Gurte regeln, indem man das dazu gehörende Band auf der Rückseite der Rückenlehne verstellt.

- Halten Sie ein Gurtschlossende fest und ziehen Sie gleichzeitig am Gurt. Lassen Sie diesen durch den Ring gleiten, um die Gurtspannung zu ändern.

SCHLIESSEN DER SCHAUKELWIPPE

- Die Schaukelwippe kann für den Transport geschlossen werden.
- Achten Sie beim Schließen auf die beweglichen Teile.

WARNUNG: Die Schaukelwippe darf niemals geschlossen werden, während sich das Kind darin befindet. Nehmen Sie das Kind aus der Schaukelwippe heraus, bevor Sie diese schließen!

Um die Schaukelwippe zu schließen muss man:

- Die Rückenlehne (A4) ganz nach hinten neigen, dabei wie im Abschnitt "EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE" angegeben vorgehen (Abb. 4).
- Die 2 Schließstäben (A5) betätigen und die Gelenke (A6) zur Mitte des Gestells drücken (Abb. 11).
- Um das Gestell noch kompakter zu machen, die Sitzholme (A3) greifen und sie bis zum vollständigen Schließen annähern (Abb. 12).

Um die Schaukelwippe wieder zu öffnen braucht man nur die im Abschnitt "ÖFFNEN DER SCHAUKELWIPPE" angegebenen Abläufe zu befolgen.

ABZIEHEN DES BEZUGS

- Man kann die Polsterung (B) der Schaukelwippe abnehmen, um sie zu waschen.
- Die Sicherheitsgurte (B2) aus den Ösen der Polsterung ziehen (Abb. 13).
- Das Gestell (A) teilweise schließen, damit die Polsterung der Schaukelwippe leichter abgenommen werden kann.

- Die Schaukelwippe (B3) umdrehen, die 4 Knöpfe auf der Unterseite des Sitzes und die 4 Knöpfe auf der Oberseite der Rückenlehne lösen (Abb. 14-14A).
- Den Bezug abziehen, indem man die starren Profile (B4) durch die Schiene(A8) gleiten lässt, bis die Polsterung ganz vom Gestell abgezogen ist. Dabei darauf achten, den Bezug nicht zu beschädigen (Abb. 15-16-17-18).
- Um die Polsterung der Schaukelwippe wieder aufzuziehen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und dabei als erstes die starren Profile (B4) in die speziellen Aufnahmen am Ende der Schienen (A8) einfügen (Abb. 19-20-21).
- Alle zuvor gelösten Druckknöpfe wieder festmachen und die zuvor entfernten Sicherheitsgurte wieder anbringen, indem man sie durch die speziellen Ösen führt (Abb. 22-22A).

10/12 M bis 18 Kg (STUHL)

- Zulässiges Verwendungsalter: wenn das Kind laufen und ohne Hilfe sitzen und aufstehen kann (ungefähr mit 10/12 Monaten) 18 kg max.
- **WARNUNG:** Vor der Verwendung des Stuhls müssen die Sicherheitsgurte (Schrittgurt und Bauchgurt) entfernt werden und in ihre Halterungen gelegt werden.
- **WARNUNG:** Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Ausschließlich auf ebenerdige und stabile Flächen stellen.
- Das Produkt nicht als Schaukelstuhl verwenden.
- Das Produkt hat folgende Maße: 83 x 45 x 41/57 cm.
- **WARNUNG:** Der Platz, an dem der Stuhl verwendet wird, muss frei von Objekten oder Einrichtungsgegenständen sein, die seinen korrekten Gebrauch behindern oder beeinträchtigen könnten.
- Dem Kind nicht erlauben sich mit dem Füßen auf den Stuhl zu stellen, um zu vermeiden, dass es herunterfallen könnte.
- Immer nur jeweils ein Kind auf dem Stuhl sitzen lassen, um dessen Stabilität nicht zu beeinträchtigen.

- Dieser Stuhl ist für den häuslichen Gebrauch auf trockenen Oberflächen ausgelegt.
- Keine Änderungen vornehmen: jegliche Änderung könnte die Sicherheit gefährden.
- Wenn das Produkt lange der Sonne ausgesetzt wird, könnte dies zur Ausbleichung der Stoffe führen. Wenn das Produkt lange Zeit hohen Temperaturen ausgesetzt ist, vor der Verwendung einige Minuten warten.
- Den Stuhl niemals mit dem darauf sitzenden Kind verstellen.

AUSBAU DES RÜCKHALTESYSTEMS

- Den Bauchgurt durch die Ösen auf der Rückenlehne ziehen (Abb. 24) und durch den entsprechenden „D“-Ring (Abb. 23) hinter der Rückenlehne (Abb.25) abziehen. Den entfernten Gurt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Schrittgurt in die entsprechende Öse B5 (Abb.26) in dem Sitz ziehen und in die entsprechende Tasche stecken, wie in Abb. 26A gezeigt.

Wenn das Rückhaltesystem erneut eingebaut werden muss (für die Verwendung als Schaukelwippe), die zuvor beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

Bei Bedarf die Gurte auf die Größe des Kindes anpassen.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

ES POCKET RELAX puede utilizarse como hamaca y como asiento. En la modalidad hamaca puede utilizarse desde el nacimiento hasta que el niño aprende a sentarse por sí solo (aproximadamente 5/6 meses, 9 kg máx.). En la modalidad asiento puede utilizarse desde que el niño camina y es capaz de sentarse y levantarse por sí solo (aproximadamente 10/12 meses) hasta los 18 kg máx.

0 - 6 M (USO HAMACA)

¡IMPORTANTE! GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: CUANDO USE EL PRODUCTO, RETIRE LA BOLSA DE TRANSPORTE Y MANTÉNGALA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Edad recomendada: Desde el nacimiento hasta los 9 kilos (6 meses).
- **ADVERTENCIA:** Nunca deje al niño sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA:** No use la hamaca con niños que puedan estar sentados por sí solos, que puedan girarse sobre sí mismos o que puedan alzarse apoyando las manos, las rodillas y/o los pies.
- **ADVERTENCIA:** Esta hamaca no está pensada para largos períodos de sueño.

- **ADVERTENCIA:** Es peligroso utilizar la hamaca sobre una superficie elevada, como mesas, etc.
- **ADVERTENCIA:** Utilice siempre los sistemas de sujeción.
- Utilice siempre el sistema de retención cuando el niño está sentado en la hamaca; Si es necesario, regule su longitud con los correspondientes dispositivos de regulación.
- **ADVERTENCIA:** La hamaca no sustituye una cama o una cuna. Si el bebé necesita dormir, acuéstelo en una cama o en una cuna apropiada.
- **ADVERTENCIA:** No utilice la hamaca si le faltan cualquiera de las partes o si estas, están rotas.
- **ADVERTENCIA:** No use accesorios o partes de repuesto que no estén aprobados por el fabricante.
- El ensamblaje del producto y de todos sus componentes debe ser llevado a cabo solamente por un adulto.
- No utilice la hamaca con más de un niño a la vez.
- Nunca coloque la hamaca sobre superficies que no sean perfectamente horizontales.
- No deje que otros niños jueguen cerca de la hamaca sin vigilancia.
- Para evitar riesgos o principios de incendio, no deje la hamaca cerca de fuentes de calor, de aparatos eléctricos, de gas, etc.
- Asegúrese de que la funda esté siempre correctamente fijada a la estructura de la hamaca.
- Nunca utilice el producto para transportar al niño en un vehículo de motor.
- **ADVERTENCIA:** Es necesario retirar al niño de la hamaca para transportarla.



No lave en seco

- Asegúrese siempre de que todos los componentes estén correctamente enganchados y montados.
- Controle periódicamente que no haya piezas desgastadas, tornillos sueltos, materiales desgastados o descosidos, y cambie inmediatamente las partes dañadas.
- No ponga la hamaca con el niño cerca de ventanas o paredes, donde cuerdas, cortinas u otros podrían ser utilizados por este para trepar, o ser causa de asfixia o estrangulamiento.
- No ponga la hamaca cerca de ventanas o paredes para evitar el riesgo de que el niño pierda el equilibrio y se caiga.
- Mientras no use el producto, manténgalo fuera del alcance del niño.
- No ponga la hamaca con el niño cerca de ventanas o paredes, donde cuerdas, cortinas u otros podrían ser utilizados por este para trepar, o ser causa de asfixia o estrangulamiento.
- No ponga la hamaca cerca de ventanas o paredes para evitar el riesgo de que el niño pierda el equilibrio y se caiga.
- Mientras no use el producto, manténgalo fuera del alcance del niño.

- Después de cada lavado, compruebe la resistencia del tejido y de las costuras.
- Una exposición prolongada del producto al sol puede desteñir los tejidos.

Para evitar roces que puedan comprometer el correcto funcionamiento del producto, asegúrese de que todas sus partes deslizables estén libres de polvo y suciedad.

BOLSA DE TRANSPORTE: 100% Polipropileno

Componentes

Estructura:

- A1 – Base
- A2 – Patas
- A3 – Tubos del asiento
- A4 – Respaldo
- A5 – Botones de apertura/cierre
- A6 – Articulaciones de apertura/cierre
- A7 – Palancas para reclinar
- A8 – Guía para pasar la tela

Acolchado:

- B1 – Asiento
- B2 – Cinturones de seguridad
- B3 – Botones de enganche
- B4 – Perfiles rígidos para pasar la tela
- B5 – Ojal asiento

C – Bolsa de transporte

CÓMO ABRIR LA HAMACA

La hamaca se suministra ya ensamblada. Para poderla utilizar, se debe llevar a cabo el siguiente procedimiento:

- Saque la hamaca de la bolsa de transporte C (Fig. 1); durante la fase de apertura, preste atención a las partes móviles.
- Sujete los tubos del asiento (A3) y tire hacia afuera (Fig. 2).
- Complete la apertura tirando de las articulaciones (A6) hasta que hagan click, y asegúrese de que queden bien enganchados (Fig. 3). Ahora usted puede escoger la modalidad de uso que prefiere.

- Para regular la inclinación del respaldo, sujete las dos palancas para reclinar al mismo tiempo (A7) y tire hacia arriba (Fig. 4); se puede seleccionar una de tres posiciones posibles (Fig. 5-6-7). Para completar la operación, suelte las dos palancas (A7). Esta operación puede llevarse a cabo incluso con el niño acomodado en la hamaca.

En este caso, sin embargo, la operación puede dificultarse un poco.

ADVERTENCIA: Sostenga siempre el respaldo (A4) con los dedos durante las fases de regulación de la inclinación.

ADVERTENCIA: Controle siempre que el respaldo esté bloqueado correctamente antes del uso.

POSICIÓN FIJA O BASCULANTE

La hamaca puede utilizarse en posición fija o basculante:

- Posición fija: gire las dos patas (A2) hacia afuera de la hamaca hasta que la parte inferior de cada una toque la superficie de apoyo (Fig. 8).
- Posición basculante: gire las patas (A2) en dirección contraria, de manera que las mismas no toquen la superficie de apoyo.

USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

- Cuando se utiliza el producto por primera vez, los cinturones de seguridad se encuentran abrochados (Fig. 9).

- Para desabrocharlos presione el extremo de las horquillas de la hebilla y extraiga las dos hebillas (Fig. 10). La hamaca está lista para acoger al niño.

ADVERTENCIA: Mientras se está usando, abroche siempre los cinturones haciéndolos pasar dentro del separapiernas y compruebe su correcto tensado y fijación.

Regule el tensado de los cinturones a través de estos mismos y haciendo deslizar la correa por la parte trasera del respaldo.

- Sujete un extremo de la hebilla y al mismo tiempo tire de la correa haciéndola pasar por el anillo correspondiente, para regular el ten-

RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO

COMPOSICIÓN TEXTIL REVESTIMIENTO

Exterior: 100% poliéster. **Acolchado:** 100% poliéster.

- Este producto requiere un mantenimiento periódico.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser llevadas a cabo únicamente por personas adultas.
- Revise periódicamente que la hamaca no presente roturas o daños, y que no falte ninguna de sus partes: si las presenta, no utilice el producto.
- Para el lavado, respete las instrucciones que figuran en la etiqueta del producto.

Lave a mano con agua fría

No use lejía

No seque en secadora

No planche



sado de los cinturones.

CÓMO CERRAR LA HAMACA

- La hamaca puede cerrarse para transportarla.
- Durante la fase de cierre, preste atención a las partes móviles.

ADVERTENCIA: Las operaciones de cierre nunca deben llevarse a cabo con el niño acomodado en el interior de la hamaca. ¡Quite al niño de la hamaca antes de cerrarla!

Para cerrar la hamaca haga lo siguiente:

- Recline completamente el respaldo (A4) siguiendo las instrucciones expuestas en la sección "REGULACIÓN DEL RESPALDO" (Fig. 4).
- Apriete los 2 botones de cierre (A5) y empuje las articulaciones (A6) hacia el centro de la estructura (Fig. 11).
- Para compactar aún más la estructura, sujete los tubos del asiento (A3) y acérquelos hasta que ésta quede completamente cerrada (Fig. 12).

Para volver a abrir la hamaca siga las instrucciones expuestas en la sección "CÓMO ABRIR LA HAMACA".

REVESTIMIENTO DESENFUNDABLE

El acolchado (B) de la hamaca puede quitarse para lavarlo.

- Haga deslizar los cinturones de seguridad para sacarlos (B2) por los ojales presentes en el acolchado (Fig. 13).
- Cierre un poco la estructura (A) para que sea más fácil quitarle la funda a la hamaca.
- Voltee la hamaca (B3), desabroche los 4 botones en la parte inferior del asiento y los 4 botones en la parte superior del respaldo (Fig. 14-14A).
- Saque el acolchado haciéndolo deslizar por los perfiles rígidos (B4) hacia arriba a través de la guía (A8) hasta que quede completamente fuera de la estructura, teniendo cuidado para que no se dañe (Fig. 15-16-17-18).
- Para forrar la hamaca siga los pasos en sentido inverso, teniendo cuidado, en primer lugar, de introducir los perfiles rígidos (B4) en las respectivas ranuras ubicadas en el extremo superior de las guías (A8) (Fig. 19-20-21).
- Abroche todos los botones de enganche rápido que se desabrocharon anteriormente y vuelva a poner en su lugar los cinturones de seguridad, haciéndolos pasar por los correspondientes ojales (Fig. 22-22A).

10/12 M hasta 18 Kg (USO ASIENTO)

- Edad de uso permitida: desde que el niño camina y es capaz de sentarse y levantarse por sí solo (aproximadamente 10/12 meses) hasta los 18 kg máx.
- **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el asiento, se deben retirar los cinturones de seguridad (separapiernas y correa abdominal) y colocarlos en los soportes correspondientes.
- **ADVERTENCIA:** Nunca deje al niño sin vigilancia.
- Coloque el producto únicamente sobre superficies planas y estables.
- No utilice el producto como asiento en modo basculante.

- El producto tiene las siguientes dimensiones 83 x 45 x 41/57 cm.
- **ADVERTENCIA:** Compruebe que el espacio en el que se utilizará el asiento esté libre de objetos o muebles que puedan obstaculizar o comprometer su uso correcto.
- No permita que el niño se ponga de pie sobre el asiento para evitar el riesgo de caídas.
- No deje que se siente más de un niño a la vez en el asiento ya que pondría en riesgo su estabilidad.
- Este asiento está destinado a un uso estrictamente doméstico y sobre superficies secas.
- No realice ninguna modificación: cualquier modificación podría afectar su seguridad.
- Una exposición prolongada del producto al sol puede desteñir los tejidos. Después de una exposición prolongada a las altas temperaturas, aguarde algunos minutos antes de utilizar el producto.
- Nunca desplace el asiento con el niño sentado en el mismo.

DESMONTAJE DE LOS SISTEMAS DE RETENCIÓN

- Haga pasar la correa abdominal a través de los ojales presentes en el respaldo (Fig. 24) y extráigala de los anillos en "D" específicos (Fig. 23) presentes detrás del respaldo (Fig. 25). Conserve la correa retirada fuera del alcance de los niños.
- Haga pasar el separapiernas en el ojal correspondiente B5 (Fig. 26) presente en el asiento y colóquelo en el bolsillo específico, como se indica en la Fig. 26A.

Si fuese necesario montar nuevamente los sistemas de retención (para el uso como hamaca), se deberá repetir en sentido inverso las operaciones anteriormente descritas.

Si es necesario, se deberán regular las correas en función del tamaño del niño.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

PT

A POCKET RELAX pode ser usada tanto como espreguiçadeira quanto como cadeira. Na modalidade espreguiçadeira pode ser utilizada desde o nascimento até quando a criança aprende a sentar-se sozinha (aproximadamente 5/6 meses, 9 kg máx.). Na modalidade cadeira pode ser utilizada a partir do momento em que a criança caminha e é capaz de sentar-se e levantar-se sozinha (aproximadamente 10/12 meses) até 18 kg máx.

0 - 6 m (USO ESPREGUIÇADEIRA)

IMPORTANTE! CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS.

ATENÇÃO: QUANDO O PRODUTO ESTIVER A SER UTILIZADO, RETIRE A BOLSA DE TRANSPORTE E MANTENHA-A FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Idade de utilização: desde o nascimento até aos 9 kg (6 meses).
- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- **ATENÇÃO:** Não utilize a espreguiçadeira com crianças que já consigam sentar-se sozinhas, que sejam capazes de rodar sobre si próprias ou que sejam capazes de se levantar apoiando-se nas mãos, joelhos e pés.
- **ATENÇÃO:** A espreguiçadeira não

foi especificamente desenvolvida para adormecer uma criança.

- **ATENÇÃO:** É perigoso utilizar a espreguiçadeira sobre superfícies elevadas como, por exemplo, mesas, etc.
- **ATENÇÃO:** Utilize sempre o sistema de retenção.
- Utilize sempre o sistema de retenção quando a criança estiver sentada na espreguiçadeira; regule eventualmente o seu comprimento nas fivelas adequadas.
- **ATENÇÃO:** A espreguiçadeira não substitui uma cama ou um berço. Se o bebé precisar de dormir, deverá deitá-lo numa cama ou num berço adequado.
- **ATENÇÃO:** Não utilize a espreguiçadeira se qualquer um dos seus componentes estiver danificado, rasgado ou em falta.
- **ATENÇÃO:** Não utilize acessórios ou peças de substituição não fornecidos pelo fabricante.
- A montagem do produto e de todos os seus acessórios deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.
- Não utilize a espreguiçadeira com mais de uma criança de cada vez.
- Nunca deixe a espreguiçadeira sobre planos que não sejam perfeitamente horizontais.
- Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades da espreguiçadeira.
- Para evitar o perigo de incêndio, nunca deixe a espreguiçadeira perto de fontes de calor, de aparelhos elétricos, a gás, etc.
- Assegure-se de que o forro está corretamente fixado à estrutura da

espreguiçadeira.

- Nunca utilize a espreguiçadeira para transportar a criança num veículo a motor.
- **ATENÇÃO:** Retire a criança antes de transportar a espreguiçadeira.
- Assegure-se de que todos os componentes estão corretamente fixados e montados.
- Verifique periodicamente se existem peças gastas, parafusos mal apertados, materiais gastos ou descosidos e substitua imediatamente as eventuais peças danificadas.
- Não coloque a espreguiçadeira com a criança junto de janelas ou paredes, onde a criança possa usar cordões, cortinas ou outros objetos para se pendurar ou com os quais possa sufocar ou estrangular-se.
- Não coloque a espreguiçadeira junto a janelas ou paredes, para evitar que a criança se desequilibre e caia.
- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- Não coloque a espreguiçadeira com a criança junto de janelas ou paredes, onde a criança possa usar cordões, cortinas ou outros objetos para se pendurar ou com os quais possa sufocar ou estrangular-se.
- Não coloque a espreguiçadeira junto a janelas ou paredes, para evitar que a criança se desequilibre e caia.
- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

COMPOSIÇÃO TÊXTIL FORRO

Exterior: 100% poliéster. **Acolchoado:** 100% poliéster.

- Este produto necessita de manutenção periódica.
- As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas exclusivamente por um adulto.
- Inspeccione periodicamente a espreguiçadeira para verificar a existência de eventuais componentes partidos, danificados ou em falta: Se detetar algo nessas condições, não utilize a espreguiçadeira.
- Para a lavagem, siga as indicações da etiqueta do produto.



Lavar à mão em água fria



Não utilizar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

- Depois de cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.
- Uma exposição prolongada do produto ao sol poderá provocar o desbotamento dos tecidos.

Para evitar fricções que possam comprometer o funcionamento do produto, certifique-se de que todas as peças corredeiras estão livres de poeiras e sujidade.

BOLSA DE TRANSPORTE: 100% polipropileno

Componentes

Estrutura:

A1 – Base

A2 – Pés

A3 – Tubos do assento

A4 – Encosto

A5 – Botões de abertura/fecho

A6 – Articulações de abertura/fecho

A7 – Manipulos de reclinção

A8 – Fixação do forro

Forro:

B1 – Assento

B2 – Cinto de segurança

B3 – Molas de pressão

B4 – Perfis rígidos para introdução do forro

B5 – Ranhura do assento

C – Bolsa de transporte

ABERTURA DA ESPREGUIÇADEIRA

A espreguiçadeira é embalada já montada. Para poder utilizá-la, efetue as seguintes operações:

- Retire a espreguiçadeira da bolsa de transporte C (Fig.1); durante a abertura, preste atenção às partes móveis.
- Segure os tubos do assento (A3) e puxe-os para o exterior (Fig. 2).
- Conclua a abertura, puxando as articulações (A6) até ouvir um clique, certificando-se de que ficam bem fixas (Fig. 3).

Nesta altura, escolha o modo de utilização pretendido.

- Para regular a inclinação do encosto, acione simultaneamente os dois manipulos de reclinção (A7), puxando-os para cima (Fig. 4); poderá escolher uma das três posições disponíveis (Fig. 5-6-7). Para concluir a operação, solte os dois manipulos (A7). Esta operação pode ser efetuada com a criança na espreguiçadeira.

Neste caso, tornar-se-á ligeiramente mais difícil.

ATENÇÃO: Segure sempre o encosto (A4) com uma mão enquanto regula a reclinção.

AVISO: Antes de utilizar, verifique sempre se o encosto se encontra devidamente bloqueado.

POSIÇÃO FIXA OU DE BALOIÇO

A espreguiçadeira pode ser utilizada na posição fixa ou de baloiço:

- Posição fixa: rode os dois pés (A2) para trás da espreguiçadeira até que a parte inferior de cada pé toque no chão (Fig. 8).
- Posição de baloiço: rode os pés (A2) na direção oposta, de modo a

que não toquem no chão.

UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA

- Antes da primeira utilização, o cinto de segurança já se encontra fechado (Fig. 9).
- Para abri-lo, prima os ganchos que se encontram nas extremidades e retire-os (Fig. 10). A espreguiçadeira está pronta para receber a criança.

ATENÇÃO: Quando estiver a ser utilizada, aperte sempre o cinto de segurança, fazendo-o passar através da correia separadora de pernas, e verifique se está esticado e fixado corretamente.

A tensão do cinto pode ser regulada fazendo deslizar a correia na parte posterior do encosto.

Segure uma das extremidades da fivela e, ao mesmo tempo, puxe a correia e faça-a deslizar através da argola respetiva, para alterar a tensão do cinto.

FECHO DA ESPREGUIÇADEIRA

- A espreguiçadeira pode ser fechada para transporte.
- Durante o fecho, preste atenção às partes móveis.

ATENÇÃO: As operações de fecho nunca devem ser iniciadas com a criança na espreguiçadeira. Retire a criança da espreguiçadeira antes de iniciar o fecho da estrutura!

Para fechar a espreguiçadeira:

- Recline completamente o encosto (A4) agindo conforme indicado no parágrafo "REGULAÇÃO DO ENCOSTO" (Fig. 4).
- Prima os 2 botões de fecho (A5) e empurre as articulações (A6) para o centro da estrutura (Fig. 11).
- Para compactar mais a estrutura, segure os tubos do assento (A3) e aproxime-os um do outro até ao seu fecho total (Fig. 12).

Para voltar a abrir a espreguiçadeira, basta seguir as indicações do parágrafo "ABERTURA DA ESPREGUIÇADEIRA".

REMOÇÃO DO FORRO

É possível remover o forro (B) da espreguiçadeira para o poder lavar.

- Retire os cintos de segurança (B2) das ranhuras existentes no forro (Fig. 13).
- Feche parcialmente a estrutura (A) para facilitar a remoção do forro da espreguiçadeira.
- Volte a espreguiçadeira (B3), abra as 4 molas na parte inferior do assento e as 4 molas na parte superior do encosto (Fig. 14-14A).
- Retire o forro fazendo deslizar os perfis rígidos (B4) para cima através do fixador (A8) até retirá-lo completamente da estrutura e tendo o cuidado de não o danificar (Fig. 15-16-17-18).
- Para voltar a colocar o forro na espreguiçadeira, repita as operações em ordem inversa, tendo o cuidado de, em primeiro lugar, introduzir os perfis rígidos (B4) nas ranhuras dispostas no topo dos fixadores (A8) (Fig. 19-20-21).
- Feche todas as molas de pressão anteriormente abertas e volte a colocar o cinto de segurança, fazendo-o passar através das devidas ranhuras (Fig. 22-22A).

10/12 m até 18 kg (USO CADEIRA)

- Idade de utilização adequada: a partir do momento que a criança caminha e é capaz de sentar-se e levantar-se sozinha (aproximadamente 10/12 meses) até 18 kg máx.
- **ATENÇÃO:** Antes de utilizar a cadeira, é necessário remover o cinto de segurança (correia separadora

de pernas e correia abdominal) e arrumá-lo nos sítios adequados.

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- Posicione o produto exclusivamente sobre superfícies planas e estáveis.
- Não utilize o produto como cadeira na modalidade de baloiço.
- O produto tem as seguintes dimensões 83 x 45 x 41/57 cm
- **ATENÇÃO:** Verifique se o espaço no qual a cadeira será usada está livre de objetos ou móveis que dificultem ou prejudiquem a sua utilização correta.
- Não permita que a criança se ponha em pé sobre a cadeira, para evitar o risco de quedas.
- Não deixe sentar-se na cadeira mais de uma criança de cada vez para não comprometer a sua estabilidade.
- Esta cadeira foi projetada para um uso puramente doméstico e sobre superfícies secas.
- Não realize nenhuma alteração: qualquer variação poderia comprometer a sua segurança.
- Uma exposição prolongada do produto ao sol poderá provocar o desbotamento dos tecidos. Após uma exposição prolongada a altas temperaturas aguarde alguns minutos antes de utilizar o produto.
- Nunca desloque a cadeira com a criança sentada.

REMOÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA

- Passe a correia abdominal através das ranhuras presentes no encosto (Fig. 27) e puxe-a através dos anéis em "D" presentes por trás do encosto. Mantenha a correia removida fora do alcance das crianças.
- Passe a correia separadora de pernas na ranhura R presente no assento (Fig. 28) e insira-a na bolsa adequada, tal como mostra-

do na Fig. 29.

Se for necessária a remontagem do cinto de segurança (para uso como espreguiçadeira), deve-se repetir em sentido inverso as operações descritas acima.

Se necessário, regule as correias de acordo com o tamanho da criança.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Relativamente ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

NL De POCKET RELAX kan worden gebruikt als wipstoeltje, maar ook als ligstoeltje. In de wipstoel-modus kan het worden gebruikt vanaf de geboorte tot het moment dat het kind geleerd heeft zelfstandig te gaan zitten (ongeveer 5-6 maanden , max. 9 kg). Als ligstoeltje kan het worden gebruikt vanaf het moment dat het kind kan lopen en in staat is zelfstandig te gaan zitten en weer op te staan (ongeveer 10-12 maanden) tot max. 18 kg.

0-6 M (GEBRUIK ALS WIPSTOELTJE)

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR LA- TERE RAADPLEGING.

LET OP: WANNEER U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERWIJDEERT U DE TRANSPORTTAS EN HOUDT U HEM BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

WAARSCHUWINGEN

- **LET OP:** Toegestane gebruiksleeftijd: vanaf de geboorte tot 9 kg (ongeveer 6 maanden).
- **LET OP:** Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- **LET OP:** Dit wipstoeltje is niet geschikt voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten, zich kunnen draaien, op de knieën kunnen gaan zitten of zich op kunnen trekken.
- **LET OP:** het wipstoeltje is niet bedoeld om het kind er langdurig in te laten slapen.

- **LET OP:** Het is gevaarlijk het wipstoeltje op verhogingen te gebruiken, zoals tafels, enz.
- **LET OP:** Gebruik altijd de veiligheidssystemen.
- Gebruik altijd het veiligheidssysteem als het kind in het wipstoeltje zit. Stel de lengte eventueel met de speciale regelaars af.
- **LET OP:** Het wipstoeltje vervangt geen bedje of wieg. Als uw kind moet slapen, is het raadzaam het in een wieg of bedje te leggen.
- **LET OP:** Gebruik het wipstoeltje niet als er onderdelen stuk of gescheurd zijn of ontbreken.
- **LET OP:** Gebruik geen niet door de fabrikant geleverde accessoires, reserveonderdelen en dergelijke.
- Het product en zijn onderdelen mogen uitsluitend door een volwassene in elkaar worden gezet.
- Gebruik het wipstoeltje voor niet meer dan één kind tegelijk.
- Zet het wipstoeltje nooit op niet perfect horizontale oppervlakken.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het wipstoeltje spelen.
- Zet het wipstoeltje niet in de buurt van warmtebronnen, elektrische of op gas werkende apparaten, enz. om gevaar op, of beginnende, brand te voorkomen.
- Verzeker u ervan dat de hoes altijd goed op het frame van het wipstoeltje is bevestigd.
- Gebruik het stoeltje nooit om het kind in een gemotoriseerd voertuig te vervoeren.
- **LET OP:** Neem het kind uit het wip-



stoeltje wanneer u het verplaatst.






- Verzeker u er altijd van dat alle onderdelen goed zijn vastgemaakt en gemonteerd.
- Controleer regelmatig op eventuele versleten onderdelen, losse schroeven, versleten materialen of losse naden en vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.
- Zet het wipstoeltje met het kind erin niet bij ramen of muren, waar koorden, gordijnen en dergelijke door het kind kunnen worden gebruikt om te klimmen, of het kunnen verstikken of wurgen.
- Zet het wipstoeltje niet in de buurt van ramen of muren om te voorkomen dat het kind zijn evenwicht kan verliezen en kan vallen.
- Als het artikel niet gebruikt wordt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Zet het wipstoeltje met het kind erin niet bij ramen of muren, waar koorden, gordijnen en dergelijke door het kind kunnen worden gebruikt om te klimmen, of het kunnen verstikken of wurgen.
- Zet het wipstoeltje niet in de buurt van ramen of muren om te voorkomen dat het kind zijn evenwicht kan verliezen en kan vallen.
- Als het artikel niet gebruikt wordt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

ONDERHOUDSTIPS

SAMENSTELLING STOF BEKLEDING

- Buitenkant:** 100% polyester. **Vulmateriaal:** 100% polyester.
- Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig.
 - Reiniging en onderhoud mogen alleen door een volwassene worden gedaan.
 - Controleer het wipstoeltje regelmatig op eventuele breuken, beschadigingen of ontbrekende delen: gebruik het niet in geval van

- beschadiging.
- Volg bij het wassen de aanwijzingen op het etiket van het product.

-  Met koud water met de hand wassen
-  Niet bleken
-  Niet in de droogtrommel drogen
-  Niet strijken
-  Niet chemisch laten reinigen

- Controleer de stevigheid van de stof en de naden na iedere wasbeurt.
- Door langdurige blootstelling van het product aan de zon kan de kleur van de stof verbleken.

Om wrijving te voorkomen die de correcte werking van het product kan beïnvloeden controleert u of alle schuivende onderdelen schoon zijn van stof en vuil.

TRANSPORTTAS: 100% Polypropyleen

Onderdelen

- Frame:
- A1 – Basis
 - A2 – Pootjes
 - A3 – Buizen van de zitting
 - A4 – Rugleuning
 - A5 – Knoppen voor openen/sluiten
 - A6 – Scharnieren voor openen/sluiten
 - A7 – Hendels voor het schuinzetten
 - A8 – Stang voor stof

Vulling:

- B1 – Zitting
- B2 – Veiligheidsgordels
- B3 – Drukknoppen
- B4 – Stijve profielen om de stof aan te brengen
- B5 – Lus zitting

C – Transporttas

HET WIPSTOELTJE OPENEN

De relax wordt gemonteerd geleverd. Om hem te kunnen gebruiken moeten de volgende handelingen worden uitgevoerd:

- Haal het wipstoeltje uit de transporttas C (Fig.1); let tijdens het openen op de mobiele onderdelen.
- Pak de zitting (A3) bij de buizen vast en trek deze naar buiten (Fig. 2).
- Trek verder open door aan de scharnieren (A6) te trekken tot u een klik hoort en controleer of ze goed vastzitten (Fig. 3).

Nu kiest u de gewenste gebruikswijze.

- Om de schuine stand van de rugleuning af te stellen neemt u de twee hendels voor het schuinzetten (A7) tegelijkertijd vast en trekt u ze omhoog (Fig. 4); u kunt een van de drie mogelijke standen kiezen (Fig. 5-6-7). Laat de twee hendels (A7) los om de handeling te voltooien. Deze handeling kan ook worden uitgevoerd met het kind in het wipstoeltje.

In dat geval zal het een beetje moeilijker gaan.

LET OP: Begeleid de rugleuning (A4) tijdens het afstellen van de schuine stand altijd met de hand.

LET OP: Controleer voor het gebruik altijd of de rugleuning goed is vergrendeld.

VASTE OF SCHOMMELSTAND

Het wipstoeltje kan in de vaste of de schommelstand worden gebruikt:

- Vaste stand: draai de twee pootjes (A2) aan de achterkant van het wipstoeltje tot de onderkant van de pootjes op de grond staat (Fig. 8).
- Schommelstand: draai de pootjes (A2) in de andere richting zodat ze niet op de grond staan.

HET GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSGORDELS



- Bij het eerste gebruik zijn de veiligheidsgordels al bevestigd (Fig. 9).
- Om ze los te maken drukt u op de uiteinden van de gespongen en haalt u de twee gespen weg (Fig. 10). Het wipstoeltje is nu klaar om het kind erin te zetten.

LET OP: Maak altijd de gordels vast wanneer u het wipstoeltje gebruikt. Steek ze door het tussenbeenstuk en controleer of ze juist gespannen en bevestigd zijn.

U kunt de spanning van de veiligheidsgordels afstellen door de gordels en de band die over de achterkant van de rugleuning loopt te verstellen.

- Houd een uiteinde van de gesp tegen, trek tegelijkertijd aan de band en laat hem door de hiervoor bestemde ring lopen om de spanning van de gordels te wijzigen.

HET WIPSTOELTJE SLUITEN

- Het wipstoeltje kan worden ingeklapt om het te transporteren.
- Let tijdens het sluiten op de mobiele onderdelen.

LET OP: Het wipstoeltje mag niet worden ingeklapt met het kind erin. Haal het kind uit het wipstoeltje voordat u het frame inklapt!

Ga als volgt te werk om het wipstoeltje in te klappen:

- Zet de rugleuning (A4) helemaal schuin zoals uitgelegd wordt in de paragraaf "DE RUGLEUNING AFSTELLEN" (Fig. 4).
- Druk op de 2 knoppen voor sluiten (A5) en duw de scharnieren (A6) naar het midden van het frame (Fig. 11).
- Om het frame nog compacter te maken neemt u de buizen van de zitting (A3) vast en duwt u ze naar elkaar toe totdat het wipstoeltje helemaal ingeklapt is (Fig. 12).

Om het wipstoeltje weer te openen volgt u de aanwijzingen in de paragraaf "HET WIPSTOELTJE OPENEN".

DE BEKLEDING VERWIJDEREN

De bekleding (B) kan van het wipstoeltje worden verwijderd om te worden gewassen.

- Trek de veiligheidsgordels (B2) uit de lussen in de bekleding (Fig. 13).
- Sluit het frame (A) gedeeltelijk zodat u de bekleding gemakkelijker van het wipstoeltje haalt.
- Draai het wipstoeltje om (B3) en maak de 4 knoppen onderaan de zitting en de 4 knoppen bovenaan de rugleuning los (Fig. 14-14A).
- Trek de bekleding weg door de stijve profielen (B4) omhoog over de stang (A8) te doen schuiven totdat de bekleding helemaal loskomt van het frame en let erop dat u ze niet beschadigt (Fig. 15-16-17-18).
- Om de bekleding terug op het wipstoeltje aan te brengen voert u de handeling omgekeerd uit. Let erop dat u eerst de stijve profielen (B4) in de speciale gleuven bovenop de stangen (A8) steekt (Fig. 19-20-21).
- Maak de drukknoppen die u eerder heeft losgemaakt terug vast en steek de veiligheidsgordels die u eerder heeft verwijderd door hun lussen zodat ze terug op hun plaats zitten (Fig. 22-22A).

10/12 M tot 18 kg (GEBRUIK ALS LIGSTOELTJE)

- Toegestane gebruiksleeftijd: Vanaf het moment dat het kind loopt en in staat is zelfstandig te gaan zitten en weer op te staan (ongeveer 10-12 maanden) tot max. 18 kg.
- **LET OP:** Alvorens het ligstoeltje te gebruiken, dienen de veiligheidsgordels (tussenbeenstuk en buikgordel) te worden verwijderd en op

hun plaats te worden opgeborgen.

- **LET OP:** Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- Uitsluitend op vlakke en stabiele oppervlakken neerzetten.
- Het product niet gebruiken als ligstoeltje in schommelmodus.
- Het product heeft de volgende afmetingen: 83 x 45 x 41/57 cm.
- **LET OP:** Controleer of de ruimte waarin het ligstoeltje wordt gebruikt vrij is van voorwerpen of meubels die het goede gebruik ervan belemmeren of in het gedrang brengen.
- Vermijd het risico van valpartijen en laat niet toe dat het kind op het ligstoeltje gaat staan.
- Laat niet meer dan één kind tegelijk op het ligstoeltje zitten om de stabiliteit ervan niet in het gedrang te brengen.
- Dit ligstoeltje is bestemd voor uitsluitend huiselijk gebruik, op een droog oppervlak.
- Verander niets aan het stoeltje: elke verandering kan de veiligheid ervan in gevaar brengen.
- Door langdurige blootstelling van het product aan de zon kan de kleur van de stof verbleken. Wanneer het lang in een hete omgeving heeft gestaan, wacht u dan een paar minuten voordat u het product gebruikt.
- Verplaats het ligstoeltje nooit terwijl het kind erop zit.

VERWIJDERING VEILIGHEIDSSYSTEEM

- Haal de buikriem door de lussen op de rugleuning (Fig. 24) en schuif hem uit de "D"-ringen (Fig.23) achter de rugleuning (Fig.25). Houd de riem buiten het bereik van kinderen.
- Haal het tussenbeenstuk door lus B5 (Fig.26) op de zitting en steek

het in de hiervoor bestemde zak, als afgebeeld in Fig. 26A.

Wanneer het veiligheidssysteem opnieuw gemonteerd moet worden (voor gebruik als wipstoeltje), dienen de hierboven beschreven handelingen in omgekeerde volgorde te worden uitgevoerd. Zo nodig dienen de gordels naar de omvang van het kind te worden bijgesteld.

GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

PL POCKET RELAX może być używany zarówno jako leżaczek, jak i fotelik. Jako leżaczek może służyć dziecku od urodzenia do czasu, gdy dziecko nauczy się samodzielnie siadać (w przybliżeniu 5-6 miesięcy, maksymalnie 9 kg). Jako fotelik można go używać od momentu, gdy dziecko chodzi i potrafi samo siadać i wstawać (w przybliżeniu 10-12 miesięcy), dopóki jego waga nie przekracza 18 kg.

0 - 6 M (LEŻACZEK)

WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM WYROBU NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZYSTKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZÉCHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Wiek dopuszczalnego stosowania: od urodzenia do 9 kg (6 miesięcy).
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego leżaczka, gdy twoje dziecko może samodzielnie siedzieć.
- **OSTRZEŻENIE:** Ten leżaczek nie jest przeznaczony na miejsce dłuższego snu dziecka.
- **OSTRZEŻENIE:** Stawianie leżaczka

na podwyższeniu, np. na stole, jest niebezpieczne.

- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zabezpieczeń.
- Należy zawsze używać pasów zabezpieczających kiedy dziecko znajduje się na leżaczku; w razie potrzeby uregulować ich długość przy użyciu odpowiednich regulatorów.
- **OSTRZEŻENIE:** Ten leżaczek nie zastępuje łóżeczka dzieciennego ani łóżka. Jeżeli Twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dzieciennym lub łóżku.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj leżaczka, jeżeli jakkolwiek jego część jest uszkodzona lub gdy jej brakuje.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych niż te, które mają aprobatę producenta.
- Montaż wyrobu oraz wszystkich jego elementów składowych musi być wykonany wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Leżaczek jest przeznaczony do użytku w danym momencie tylko dla jednego dziecka.
- Nie należy ustawiać leżaczka na płaszczyznach, które nie są idealnie poziome.
- Nie zezwalać aby dzieci bawiły się bez nadzoru w pobliżu wyrobu.
- W celu uniknięcia zagrożenia pożarem, nie pozostawiać leżaczka w pobliżu urządzeń elektrycznych, kuchenek gazowych lub innych źródeł ciepła.
- Upewnij się, że tapicerka jest poprawnie zamocowana na ramie leżaczka.

- Nigdy nie używać leżaczka do przewożenia dziecka w pojazdach mechanicznych.
- **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że w czasie przenoszenia leżaczka nie ma w nim dziecka.
- Należy zawsze upewnić się, czy wszystkie elementy składowe leżaczka zostały poprawnie zainstalowane i zamontowane.
- Należy sprawdzać okresowo całość produktu: obecność ewentualnych części zużytych, poluzowanych śrub, zużytych lub rozprutych materiałów i ewentualne uszkodzone części natychmiast wymienić.
- Nie ustawiać nigdy leżaczka w pobliżu okien lub ścian, gdzie sznurki, zasłony lub temu podobne elementy mogłyby być użyte przez dziecko do wspinania się lub spowodować jego zadławienie czy uduszenie.
- Nie ustawiać nigdy leżaczka w pobliżu okien lub ścian: odpychając się nogami, dziecko mogłoby stracić równowagę i wypaść.
- Jeżeli leżaczek nie jest używany, przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie ustawiać nigdy leżaczka w pobliżu okien lub ścian, gdzie sznurki, zasłony lub temu podobne elementy mogłyby być użyte przez dziecko do wspinania się lub spowodować jego zadławienie czy uduszenie.
- Nie ustawiać nigdy leżaczka w pobliżu okien lub ścian: odpychając się nogami, dziecko mogłoby stracić równowagę i wypaść.

- Jeżeli leżaczek nie jest używany, przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

RADY DOTYCZĄCE KONSERWACJI

SKŁAD TKANINY POKRYCIE

Obicie: 100% poliester. **Wypełnienie:** 100% poliester.

- Produkt wymaga okresowej konserwacji.
- Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją muszą być wykonywane tylko przez osobę dorosłą.
- Okresowo sprawdzać leżaczek pod kątem ewentualnych pęknięć, uszkodzeń lub brakujących części: Nie używać leżaczka, jeżeli jakikolwiek jego element został uszkodzony, urwany lub zagubiony.
- Podczas prania stosować się do instrukcji podanych na szywce produktu.



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie używać wybielaczy



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie

- Po każdym praniu sprawdzić wytrzymałość tkaniny oraz szwów.
- Wystawianie produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować odbarwienie tkaniny.

Aby zabezpieczyć produkt przed tarciem, co mogłoby wpłynąć na jego prawidłowe działanie, upewnij się, że wszystkie elementy przesuwane są czyste i niezakurzone.

TORBA TRANSPORTOWA: 100% polipropylen

Elementy składowe

Stelaż:

- A1 – Podstawa
- A2 – Nóżki
- A3 – Rurki siedziska
- A4 – Oparcie
- A5 – Przyciski rozkładania/składania
- A6 – Przeguby rozkładania/składania
- A7 – Dźwignie regulacji nachylenia oparcia
- A8 – Prowadnica tkaniny

Wyściółka:

- B1 – Siedzisko
- B2 – Pasy bezpieczeństwa
- B3 – Zatrzaśki
- B4 – Szytywne profile do zakładania tkaniny
- B5 – Szlufka w siedzeniu

C – Torba transportowa

ROZKŁADANIE LEŻACZKA

Zakupiony leżaczek jest już zmontowany. Aby rozpocząć jego użytkowanie należy wykonać następujące czynności:

- Wyjąć leżaczek z torby transportowej C (Rys.1); podczas rozkładania uważać na ruchome części.
- Chwycić rurki siedziska (A3) i pociągnąć na zewnątrz (Rys. 2).
- Pociągnąć przeguby (A6) aż będzie słyszalne kliknięcie. Sprawdzić, czy zaskoczyły na swoje miejsce (Rys. 3). Leżaczek jest rozłożony. Teraz można wybrać preferowany sposób użycia.
- Aby wyregulować nachylenie oparcia, chwycić jednocześnie obie dźwignie regulacyjne (A7) i pociągnąć je do góry (Rys. 4); oparcie można ustawić na trzech wysokościach (Rys. 5-6-7). Na koniec puścić obie dźwignie (A7). Czynność można wykonać także, gdy dziecko znajduje się na leżaczku.

W takim przypadku regulacja jest trochę trudniejsza.

OSTRZEŻENIE: Podczas regulacji nachylenia oparcia (A4) zawsze przytrzymywać je ręką.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem zawsze sprawdzać, czy oparcie jest prawidłowo zablokowane.

POZYCJA NIERUCHOMA LUB KOŁYSZĄCA

Leżaczka można używać w pozycji stabilnej nieruchomej lub jako bujaczka:

- Pozycja stabilna: obrócić obie nóżki (A2) do tyłu leżaczka, tak aby dolna część każdej nóżki stała na ziemi (Rys. 8).
- Bujaczek: obrócić obie nóżki (A2) w przeciwnym kierunku, tak aby nie dotykały ziemi.

UŻYWANIE PASÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH

- Przy pierwszym użyciu pasy zabezpieczające są już zapięte (Rys. 9).
- Aby je rozpiąć, nacisnąć na końce widełek sprzączki i wyjąć obie sprzączki (Rys. 10). Leżaczek jest gotowy, aby posadzić na nim dziecko.

OSTRZEŻENIE: Podczas używania leżaczka zawsze zapinać pasy. Przeciągnąć je przez pas kroczyzny i sprawdzić, czy są dobrze napięte i zapięte.

Napięcie pasów można regulować przesuwając taśmę z tyłu oparcia.

- Aby zmienić napięcie pasów, przytrzymać końcówkę sprzączki i jednocześnie pociągnąć taśmę, tak aby przesunęła się przez odpowiedni pierścień.

SKŁADANIE LEŻACZKA

- Na czas transportu leżaczek można złożyć.
- Podczas składania uważać na ruchome części.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno składać leżaczka, gdy znajduje się na nim dziecko. Wyjąć dziecko z leżaczka przed złożeniem stelaża!

Aby złożyć leżaczek:

- Całkowicie złożyć oparcie (A4) w sposób opisany w punkcie "REGULACJA OPARCIA" (Rys. 4).
- Nacisnąć 2 przyciski do składania (A5) i wepchnąć przeguby (A6) do środka stelaża (Rys. 11).
- Aby dodatkowo zmniejszyć rozmiar złożonego leżaczka, chwycić rurki siedziska (A3) i ścisnąć, tak aby całkowicie złożyć leżaczek (Rys. 12).
- Aby ponownie rozłożyć leżaczek, wystarczy wykonać czynności opisane w punkcie „ROZKŁADANIE LEŻACZKA”.

ZDEJMOWANIE OBICIA

Pokrowiec (B) leżaczka można zdjąć i wyprać.

- Wysunąć pasy bezpieczeństwa (B2) z otworów w pokrowcu (Rys. 13).
- Złożyć częściowo stelaż (A), aby łatwiej było zdjąć pokrowiec z leżaczka.
- Odwrócić leżaczek (B3) do góry nogami, rozpiąć 4 zatrzaski na dole siedziska i 4 zatrzaski na górze oparcia (Rys. 14-14A).
- Przesuwać sztywne profile (B4) do siebie po prowadnicy (A8) i całkowicie zdjąć pokrowiec ze stelaża. Uważać, aby go nie uszkodzić (Rys. 15-16-17-18).
- Aby założyć pokrowiec na leżaczek, wykonać te czynności w odwrotnej kolejności. Pamiętać, że najpierw trzeba włożyć sztywne profile (B4) w otwory na końcu prowadnic (A8) (Rys. 19-20-21).
- Zapiąć wszystkie rozpięte wcześniej zatrzaski i założyć zdjęte pasy bezpieczeństwa przekładając je przez właściwe otwory (Rys. 22-22A).

10-12 M do 18 kg (FOTELIK)

- **Wiek dopuszczalnego stosowania:** od momentu, gdy dziecko chodzi i potrafi samo siadać i wstawać (w przybliżeniu 10-12 miesięcy), dopó-

ki jego waga nie przekracza 18 kg.

• **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem fotelika trzeba zdjąć paski bezpieczeństwa (pas kroczyzny i brzuszny) i włożyć je go odpowiednich schowków.

• **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

• Stawiać wyłącznie na powierzchniach płaskich i stabilnych.

• Nie używać produktu rozłożonego jako fotelik do kołysania dziecka.

• Wymiary produktu: 83 x 45 x 41/57 cm.

• **OSTRZEŻENIE:** Sprawdzić, czy w miejscu, gdzie fotelik będzie używany nie ma przedmiotów ani mebli mogących przeszkadzać lub utrudniać jego prawidłowe użytkowanie.

• Nie pozwalać dziecku stawać na foteliku, gdyż grozi to upadkiem.

• Nie pozwalać, aby na foteliku siadało jednocześnie kilkoro dzieci, gdyż mógłby się on przewrócić.

• Ten fotelik jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, na suchych powierzchniach.

• Nie modyfikować wyrobu: każda zmiana może wpłynąć na bezpieczeństwo.

• Wystawianie produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować odbarwienie tkaniny. Po długim pozostawieniu w wysokiej temperaturze, przed użyciem produktu odczekać kilka minut.

• Nigdy nie przestawiać fotelika, jeżeli siedzi na nim dziecko.

ZDEJMOWANIE ELEMENTÓW PRZYTRZYMUJĄCYCH

• Przełożyć pas brzuszny przez otwory na oparciu (Rys. 24) i wysunąć

przez odpowiednie pierścienie w kształcie "D" (Rys. 23) widoczne za oparciem (Rys. 25). Zdjęty pas przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Przełożyć pas kroczy przez szlufkę B5 (Rys. 26) na siedzeniu i odłożyć do odpowiedniej kieszeni, tak jak pokazano na Rys. 26A.

Jeżeli zajdzie potrzeba ponownego założenia pasów przytrzymujących dziecko (w celu użycia produktu jako leżaczka), trzeba powtórzyć w odwrotnej kolejności czynności opisane wcześniej.

W razie potrzeby trzeba dopasować pasy do rozmiarów dziecka.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnosnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

EL Το POCKET RELAX μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ρηλάξ και ως καθισματάκι. Ως ρηλάξ μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τη γέννηση έως ότου το παιδί μάθει να κάθεται μόνο του (περίπου 5/6 μηνών, 9 kg max). Ως καθισματάκι μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τότε που το παιδί περπατάει και είναι σε θέση να καθίσει και να σηκωθεί μόνο του (περίπου 10/12 μηνών) έως 18 kg max.

0 - 6 Μ (ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΡΗΛΑΞ)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΝΑ ΒΓΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΤΣΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗ ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Επιτρεπόμενη ηλικία χρήσης: από τη γέννηση μέχρι 9 κιλά (6 μηνών).
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το ρηλάξ όταν τα παιδιά είναι σε θέση να κάθονται από μόνα τους, όταν είναι ικανά να κυλιούνται ή όταν μπορούν να σηκώνονται στηριζόμενα στα χέρια, γόνατα και πόδια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το ρηλάξ δεν προο-

ρίζεται για να κοιμάται το παιδί για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το ρηλάξ πάνω σε υπερυψωμένες επιφάνειες όπως τραπέζια, κλπ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** χρησιμοποιείτε πάντα τα συστήματα συγκράτησης.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης όταν το παιδί βρίσκεται στο ρηλάξ. Ρυθμίστε ενδεχομένως το μήκος του με τους ειδικούς ρυθμιστές.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το ρηλάξ δεν αντικαθιστά το λίκνο ή το κρεβατάκι. Όταν το παιδί σας χρειάζεται ανάπαυση συνιστάται να το βάζετε στο λίκνο ή στο κρεβατάκι του.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το ρηλάξ αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Η συναρμολόγηση του προϊόντος και όλων των εξαρτημάτων του, πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά από έναν ενήλικα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρηλάξ με περισσότερα από ένα παιδί κάθε φορά.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιχνίδι σε επιφάνειες που δεν είναι εντελώς επίπεδες.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο ρηλάξ.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς μην αφήνετε το ρηλάξ κοντά σε πηγές θερμότητας, ηλεκτρικές συσκευές ή αερίου κλπ.
- Βεβαιωθείτε ότι η επένδυση είναι πάντα σωστά στερεωμένη στο σκε-



λετό του ρηλάξ.

- Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για τη μεταφορά του παιδιού σε ένα μηχανοκίνητο όχημα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν μεταφέρετε το ρηλάξ πρέπει να βγάζετε το παιδί από μέσα.
- Βεβαιώνετε πάντα ότι όλα τα τμήματά του είναι σωστά συνδεδεμένα και συναρμολογημένα.
- Ελέγχετε κάθε τόσο ενδεχόμενα φθαρμένα ή ξηλωμένα μέρη, χαλαρωμένες ή φθαρμένες βίδες και αντικαταστήστε αμέσως τα μέρη που έχουν υποστεί βλάβες.
- Μην τοποθετείτε το ρηλάξ με το παιδί κοντά σε παράθυρα ή τοίχους, όπου σχοινιά, κουρτίνες ή οτιδήποτε άλλο θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει το παιδί για να σκαρφαλώσει ή μπορεί να είναι αιτία ασφυξίας ή πνιγμού.
- Μην τοποθετείτε το ρηλάξ κοντά σε παράθυρα ή τοίχους γιατί το παιδί θα μπορούσε να χάσει την ισορροπία του και να πέσει.
- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, φυλάσσετε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.
- Μην τοποθετείτε το ρηλάξ με το παιδί κοντά σε παράθυρα ή τοίχους, όπου σχοινιά, κουρτίνες ή οτιδήποτε άλλο θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει το παιδί για να σκαρφαλώσει ή μπορεί να είναι αιτία ασφυξίας ή πνιγμού.
- Μην τοποθετείτε το ρηλάξ κοντά σε παράθυρα ή τοίχους γιατί το παιδί θα μπορούσε να χάσει την ισορροπία του και να πέσει.
- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, φυλάσσετε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ

ΕΠΕΝΔΥΣΗ

Εξωτερικό: 100% Πολυεστέρας. **Εσωτερική επένδυση:** 100% Πολυεστέρας.

- Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης θα πρέπει να γίνονται μόνο από έναν ενήλικα.
- Ελέγχετε τακτικά το ρηλάξ για να διαπιστώσετε ενδεχόμενα σπασίματα, ζημιές ή απουσία τμημάτων: στην περίπτωση αυτή μην την χρησιμοποιήσετε.
- Για το πλύσιμο τηρήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος.



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μην το σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθαρίσμα

- Μετά από κάθε πλύσιμο ελέγχετε την αντοχή του υφάσματος και των ραφών.
 - Η παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος στον ήλιο μπορεί να αποχρωματίσει τα υφάσματα.
- Προκειμένου να αποφύγετε τριβές που μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι όλα τα συρόμενα μέρη είναι καθαρά χωρίς σκόνη και βρομιά.

ΤΣΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ: 100% πολυπροπυλένιο

Εξαρτήματα

Πλαίσιο:

- A1 - Βάση
- A2 - Ποδαράκια
- A3 - Σωλήνες καθίσματος
- A4 - Πλάτη
- A5 - Πλήκτρα ανοίγματος/κλεισίματος
- A6 - Αρθρώσεις ανοίγματος/κλεισίματος
- A7 - Μοχλοί ανάκλησης
- A8 - Ράγα υφάσματος

Γέμιση:

- B1 - Κάθισμα
- B2 - Ζώνες ασφαλείας
- B3 - Κουμπιά σούστες
- B4 - Σκληρά προφίλ εισαγωγής υφάσματος
- B5 - Σχισημή ρύθμισης καθίσματος

C - Τσάντα μεταφοράς

ΑΝΟΙΓΜΑ ΡΗΛΑΞ

Το ρηλάξ είναι ήδη συναρμολογημένο, για να μπορέσετε να το χρησιμοποιήσετε πρέπει να κάνετε τις παρακάτω ενέργειες:

- Βγάλτε το ρηλάξ από την τσάντα μεταφοράς C (Εικ.1), κατά το άνοιγμα, δώστε μεγάλη προσοχή στα κινητά μέρη.
 - Πιάστε τους σωλήνες του καθίσματος (A3) και τραβήξτε τους προς τα έξω (Εικ. 2).
 - Ολοκληρώστε το άνοιγμα τραβώντας τις αρθρώσεις (A6) έως ότου ακούσετε το κλικ και βεβαιωθείτε ότι συνδέθηκαν σωστά (Εικ. 3).
- Στο σημείο αυτό μπορείτε να επιλέξετε τον τρόπο χρήσης που προτιμάτε.
- Για να ρυθμίσετε την κλίση της πλάτης πιάστε ταυτόχρονα τους δύο μοχλούς ανάκλησης (A7) και τραβήξτε προς τα επάνω (Εικ. 4), μπορείτε να επιλέξετε μία από τις τρεις διαθέσιμες θέσεις (Εικ. 5-6-7). Για να ολοκληρωθεί η διαδικασία, αφήστε τους δύο μοχλούς (A7). Αυτή η ενέργεια μπορεί να πραγματοποιηθεί ακόμα και με το παιδί στο ρηλάξ.

Σε αυτή τη περίπτωση θα προκύψει ελαφρώς πιο δύσκολη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνοδεύετε πάντα την πλάτη (A4) με τα δάχτυλα κατά



τη διάρκεια της φάσης ρύθμισης της κλίσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση, να βεβαιώνετε πάντα ότι η πλάτη είναι σωστά μπλοκαρισμένη.

ΣΤΑΘΕΡΗ-ΛΙΚΝΙΖΟΜΕΝΗ ΘΕΣΗ

Το ρηλάξ μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σταθερή ή λικνιζόμενη θέση:

- Σταθερή θέση: περιστρέψτε τα δύο ποδαράκια (A2) προς την πίσω πλευρά του ρηλάξ έως ότου η κάτω πλευρά από κάθε ποδαράκι να ακουμπάει στο έδαφος (Εικ. 8).
- Λικνιζόμενη θέση: περιστρέψτε τα ποδαράκια (A2) προς την αντίθετη κατεύθυνση, με τρόπο ώστε τα ποδαράκια να μην ακουμπάνε στο έδαφος.

ΧΡΗΣΗ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κατά τη πρώτη χρήση οι ζώνες ασφαλείας θα είναι ήδη συνδεδεμένες (Εικ. 9).
- Για να τις αποσυνδέσετε, πιάστε τα άκρα των προεξοχών της ακράφας και βγάλτε τις δύο ακράφες (Εικ. 10). Το ρηλάξ τώρα είναι έτοιμο για να δεχτεί το παιδί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν το χρησιμοποιείτε, να δένετε πάντα τις ζώνες περνώντας τις μέσα από το διαχωριστικό ποδιών και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τενωμένες και στερεωμένο σωστά. Μπορείτε να ρυθμίσετε το τέντωμα των ζωνών σύροντας την ταινία προς την πίσω πλευρά της πλάτης.

- Κρατήστε σταθερό ένα άκρο της ακράφας και ταυτόχρονα τραβήξτε τη ταινία και κάντε την να ολισθήσει στο εσωτερικό του ειδικού δακτυλίου (O), για να τροποποιησετε το τέντωμα των ζωνών.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΡΗΛΑΞ

- Για να μεταφέρετε το ρηλάξ μπορείτε να το κλείσετε.
- Κατά το κλείσιμο, δώστε μεγάλη προσοχή στα κινητά μέρη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι ενέργειες κλείσιματος δεν πρέπει ποτέ να εκτελούνται με το παιδί τοποθετημένο στο εσωτερικό του ρηλάξ. Βγάξτε το παιδί από το ρηλάξ πριν κλείσετε το πλαίσιο!

Για να κλείσετε το ρηλάξ πρέπει:

- Να ανακλίνετε εντελώς την πλάτη (A4) ενεργώντας με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην παράγραφο "ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΛΑΤΗΣ" (Εικ. 4).
- Πατήστε τα 2 πλήκτρα κλείσιματος (A5) και σπρώξτε τις αρθρώσεις (A6) προς το κέντρο του πλαισίου (Εικ. 11).
- Για να κλείσετε ακόμη περισσότερο το πλαίσιο, πιάστε τους σωλήνες του καθίσματος (A3) και φέρτε τα κοντά μέχρι να κλείσουν εντελώς (Εικ. 12).

Για να ανοίξετε ξανά το ρηλάξ αρκεί να ακολουθήσετε τις ενέργειες που υποδεικνύονται στην παράγραφο "ΑΝΟΙΓΜΑ ΡΗΛΑΞ".

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Μπορείτε να αφαιρέσετε το υλικό γέμισης (B) του ρηλάξ για να το πλύνετε.

- Βγάλτε τις ζώνες ασφαλείας (B2) από τις σχισμές που υπάρχουν στο υλικό γέμισης (Εικ. 13).
- Κλείστε λίγο το πλαίσιο (A) για να διευκολύνετε την αφαίρεση της επένδυσης του ρηλάξ.
- Αναποδογυρίστε το ρηλάξ (B3), ξεκουμπώστε τα 4 κουμπιά στην κάτω πλευρά του καθίσματος και τα 4 κουμπιά στην άνω πλευρά της πλάτης (Εικ. 14-14A).
- Βγάλτε το υλικό γέμισης σύροντας τα σκληρά προφίλ (B4) προς τα επάνω μέσα από τη ράγα (A8) μέχρι να την βγάλετε εντελώς από το πλαίσιο, φροντίζοντας να μην την καταστρέψετε (Εικ. 15-16-17-18).
- Για να τοποθετήσετε την επένδυση στο ρηλάξ, ακολουθήστε τη διαδικασία αντίστροφα, φροντίζοντας, ως πρώτη ενέργεια, να τοποθετήσετε τα σκληρά προφίλ (B4) στις ειδικές σχισμές που υπάρχουν στην κορυφή από τις ράγες (A8) (Εικ. 19-20-21).
- Κουμπώστε όλα τα κουμπιά με ούιστα που προηγουμένως είχατε αποσυνδέσει και τοποθετήστε ξανά τις ζώνες ασφαλείας που είχατε αφαιρέσει, περνώντας τις στις ειδικές σχισμές (Εικ. 22-22A).

10/12 M έως 18 Kg (ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑΚΙ)

- Επιτρεπόμενη ηλικία χρήσης: από τότε που το παιδί περπατάει και είναι σε θέση να καθίσει και να σηκωθεί μόνο του (περίπου 10/12 μηνών) έως 18 kg max.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το καθισματάκι, πρέπει να αφαιρέσετε τις ζώνες ασφαλείας (διαχωριστικό ποδιών και ζώνη μέσης) και να τις τοποθετήσετε στις ειδικές υποδοχές.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.

- Να το τοποθετείτε μόνο πάνω σε επίπεδες και σταθερές επιφάνειες.

- Μην χρησιμοποιείτε το καθισματάκι ως κούνια.

- Οι διαστάσεις του προϊόντος είναι 83 x 45 x 41/57 cm.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να βεβαιώνετε ότι στο χώρο που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το καθισματάκι, δεν υπάρχουν αντικείμενα ή στοιχεία που εμποδίζουν ή επηρεάζουν τη σωστή του χρήση.

- Μην αφήνετε το παιδί να σηκώνεται όρθιο στο καθισματάκι για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.

- Μην αφήνετε να κάθονται στο καθισματάκι περισσότερα από ένα παιδιά κάθε φορά για να μην επηρεάζεται η σταθερότητά του.

- Αυτό το καθισματάκι προορίζεται αποκλειστικά για χρήση στο σπίτι και σε στεγνές επιφάνειες.

- Μην κάνετε καμία τροποποίηση: οποιαδήποτε αλλαγή μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια.

- Η παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος στον ήλιο μπορεί να αποχρωματίσει τα υφάσματα. Μετά από πα-

ρατεταμένη έκθεση σε υψηλές θερμοκρασίες, περιμένετε μερικά λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

- Μην μετακινείτε ποτέ το καθισμάκι με το παιδί καθισμένο σε αυτό.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΥΤΗΜΑΤΩΝ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ

- Περάστε τον ιμάντα μέσης στις σχισμές που υπάρχουν στην πλάτη (Εικ. 23) και βγάλτε τους από τους ειδικούς δακτύλιους σχήματος "D" (Εικ. 24) που υπάρχουν πίσω από την πλάτη (Εικ. 25). Φυλάξτε τον ιμάντα που αφαιρέσατε μακριά από τα παιδιά.
- Περάστε το διαχωριστικό ποδιών από την ειδική σχισμή ρύθμισης B5 (Εικ. 26) που υπάρχει στο κάθισμα και τοποθετήστε την στην ειδική θήκη, όπως φαίνεται στην Εικ. 26 Α.

Αν χρειαστεί να τοποθετήσετε ξανά τα συστήματα συγκράτησης (για χρήση ως ρηλάξ), θα πρέπει να επαναλάβετε την ίδια διαδικασία με αντίστροφη σειρά από αυτήν που περιγράφεται πιο πάνω.

Αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τους ιμάντες ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

TR

POCKET RELAX, ana kucağı veya sandalye olarak kullanılabilir. Ana kucağı modunda; doğumdan itibaren çocuğunuz kendi başına oturmayı öğreninceye kadar (yaklaşık 5/6 ay, maks. 9 kg) kullanılabilir. Sandalye olarak; çocuğunuz yürümeye başlayıp, kendi başına oturabildiği ve ayağa kalkabildiği zamandan itibaren (yaklaşık 10/12 ay, 18 kg'a kadar) kullanılabilir.

0 ila 6 AY (ANA KUCAĞI)

ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ.

UYARI: ÜRÜNÜ KULLANIRKEN, TAŞIMA ÇANTASINI ÇIKARINIZ VE ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ BİR YERDE MUHAFAZA EDİNİZ.

UYARILAR

- **UYARI:** Kullanım için amaçlanan yaş aralığı: doğumdan 9 kg'a (6 aya) kadar.
- **UYARI:** Çocuğu asla yalnız bırakmayınız.
- **UYARI:** Bebek desteksiz oturabiliyorsa, kendi etrafında dönebiliyorsa veya elleri, dizleri ve ayakları üzerine kalkabiliyorsa, ana kucağını kullanmayınız.
- **UYARI:** Bu ana kucağı, uzun süreli uyku amacıyla kullanılmak için tasarlanmamıştır.
- **UYARI:** Ana kucağının yüksek düzlemler üzerinde kullanılması tehlikelidir; ör. masa.

- **UYARI:** Daima bağlama sistemini kullanınız.
- Çocuk ana kucağı içerisinde iken, daima bağlama sistemini kullanınız; kayışların uzunluğunu gereken şekilde ayarlayınız.
- **UYARI:** Ana kucağı, yatağın veya beşiğin yerine geçmez. Çocuk; uykuya ihtiyacı varsa, yatağa veya beşiğe konulmalıdır.
- **UYARI:** Bir parçanın kopuk, bozuk veya eksik olması durumunda ana kucağı kullanmayınız.
- **UYARI:** Üretici tarafından verilmeyen ve onaylanmayan aksesuar, yedek parça ve başka parçalar takmayınız.
- Ürün ve tüm bileşenleri, daima bir yetişkin tarafından monte edilmelidir.
- Ana kucağını bir defada birden fazla çocuk için kullanmayınız.
- Sandalyeyi tamamen yatay olmayan yüzeyler üzerinde kesinlikle bırakmayınız.
- Ana kucağının yakınlarında oynayan çocukları daima denetleyiniz.
- Yangın tehlikelerini önlemek için, ana kucağını ısı kaynaklarının, elektrikli ve gazlı cihazlar vb.'nin yakınında bırakmayınız.
- Kaplamanın sandalyenin yapısına sağlamca sabitlendiğinden emin olunuz.
- Kesinlikle çocuğunuzu motorlu araçlarda taşımak için kullanmayınız.
- **UYARI:** Ürünü taşımadan önce, çocuğu ana kucağından çıkarınız.
- Tüm parçaların kaidelere doğru olarak kancalanmış olduğundan emin olunuz.
- Tüm aşınmış parçaları, gevşemiş vi-

dalari, aşınmış veya dikişi sökülmüş kumaşları düzenli olarak kontrol ediniz ve tüm hasarlı parçaları derhal değiştiriniz.

- Ana kucüğünü pencerelerin veya duvarların yakınında çocukla birlikte bırakmayınız; çocuk ipleri, perdeleri veya diğer cisimleri kullanarak buralara tırmanabilir veya nefessiz kalma veya boğulma tehlikesiyle karşı karşıya kalabilir.
- Çocuğun dışarıya uzanarak dengesini kaybedip düşmesi riskini önlemek için, sandalyeyi pencerelerin veya duvarların yakınına koymayınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
- Ana kucüğünü pencerelerin veya duvarların yakınında çocukla birlikte bırakmayınız; çocuk ipleri, perdeleri veya diğer cisimleri kullanarak buralara tırmanabilir veya nefessiz kalma veya boğulma tehlikesiyle karşı karşıya kalabilir.
- Çocuğun dışarıya uzanarak dengesini kaybedip düşmesi riskini önlemek için, sandalyeyi pencerelerin veya duvarların yakınına koymayınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.





KORUMA VE BAKIM

KUMAŞ BİLEŞİMİ ÖRTÜ

Dış kaplama: %100 polyester. **Dolgu malzemesi:** %100 polyester.

- Bu ürün, düzenli bakım gerektirir.
- Temizlik ve bakım işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Ana kucüğünde kırık, yırtık veya eksik parça olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol ediniz: Bu durumda ürünü kullanmayın.
- Ürünü temizlemeye ilişkin talimatlar için, lütfen bakım etiketine başvurunuz.

 Soğuk suda elde yıkayınız

-  Çamaşır suyu kullanmayınız
-  Makinede kurutmayınız
-  Ütülemeyiniz
-  Kuru temizlemeye vermeyiniz

• Her yıkamadan sonra kumaşın ve dikişlerin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz.

• Uzun süreler boyunca doğrudan güneş ışığına maruz kalma, kumaşların solmasına neden olabilir.

Sürtünme nedeniyle ürünün doğru işleyişinin bozulmasını önlemek için, tüm hareketli parçalardan tozun ve kirin temizlendiğinden emin olunuz.

TAŞIMA ÇANTASI: %100 polipropilen

Bileşenler

Yapı:

- A1 - Taban
- A2 - Ayaklar
- A3 - Boru biçimli koltuk elemanları
- A4 - Sirt desteği
- A5 - Açma/kapama düğmeleri
- A6 - Açma/kapama mafsalları
- A7 - Arkaya yatırma kolları
- A8 - Kumaş için bağlantı elemanları

Dolgu malzemesi:

- B1 - Koltuk
- B2 - Emniyet kemeri
- B3 - Çıtçitlar
- B4 - Kumaşın takılması için rijit profil
- B5 - Koltuk düğmesi deliği

C - Taşıma çantası

ANA KUCAĞININ AÇILMASI

Ana kucığı önceden monte edilmiş halde gelir. Ürünü kullanmak için aşağıdaki işlemler gerçekleştirilmelidir:

- Ana kucüğünü taşıma çantasından (C) çıkarın (Şekil 1); açarken hareketli parçalara dikkat edin.

- Koltuğun boru biçimli elemanlarını (A3) tutun ve dışarı doğru çekin (Şekil 2).

- Mafsalları (A6) tık sesini duyuncaya dek çekerek ürünü tamamen açın, mafsalların yerine sıkıca oturduğunu kontrol edin (Şekil 3).

Bu noktada, istediğiniz ayarı seçebilirsiniz.

- Sirt desteğinin açısını ayarlamak için, iki adet geriye yatırma kolunu (A7) aynı anda tutup yukarı doğru çekin (Şekil 4); üç olası konumdan birini seçebilirsiniz (Şekil 5-6-7). İşlemi tamamlamak için iki kolu serbest bırakın (A7). Bu işlem, çocuk ana kucüğünde oturur haldeyken de yapılabilir.

Bu durumda işlemi yapmak daha zor olabilir.

UYARI: Geri yatırma açısını ayarlarken her zaman sirt desteğine (A4) parmaklarınızla yön verin.

UYARI: Kullanmadan önce sirt desteğinin doğru şekilde kilitlenmiş olduğunu her zaman kontrol edin.

SABİT VEYA SALLANAN MOD

Ana kucığı, sabit veya sallanan moda kullanılabilir:

- Sabit mod: iki ayağı (A2) her bir ayağın altı yere temas edinceye kadar ana kucüğünün arkasına doğru çevirin (Şekil 8).

- Sallanan mod: ayakları (A2) yere temas etmeyecek şekilde zıt yöne çevirin.

EMNİYET KEMERİNİN KULLANIMI

- Emniyet kemeri önceden takılmıştır ve ana kucüğünü ilk kullanacağınız zaman kullanıma hazır haldedir (Şekil 9).

- Çözmek için, tokaların dışı uçlarına bastırın ve iki tokayı çıkarın (Şekil 10). Ana kucığı çocuk için hazırdır.

UYARI: Kullanırken kemeri her zaman bacak arası bandından geçi-
rek sabitleyin ve yeterince gergin ve doğru konumda olduğunu

kontrol edin.

Kemerı ayarlayarak ve bandı sırt desteğinin arkasından geçirerek kemerin gerginliğini değiştirmek mümkündür.

- Tokanın bir ucunu sabit tutun ve aynı anda kemerı çekip ilgili halkanın içinden kaydırarak emniyet kemerinin gerginliğini ayarlayın.

ANA KUÇAĞININ KAPATILMASI

- Ana kucağı, taşıma amacıyla kapatılabilir.
- Kapatırken hareketli parçalara dikkat edin.

UYARI: Ana kucağı, çocuk içinde otururken kesinlikle kapatılmamalıdır. Çerçeveyi kapatmadan önce çocuğu ana kucağından çıkarın!

Ana kucağını kapatmak için:

- Sırt desteğini (A4) "SIRT DESTEĞİNİN AYARLANMASI" (Şekil 4) bölümündeki talimatlara göre tamamen geriye yatırın.
- 2 adet kapatma düğmesine (A5) basın ve mafsalları (A6) yapının ortasına doğru çekin (Şekil 11).
- Yapıyı daha kompakt bir hale getirmek için, ana kucağı tamamen kapanıncaya kadar koltuğun boru biçimli elemanlarını (A3) birbirine doğru itin (Şekil 12).

Ana kucağını tekrar açmak için, "ANA KUÇAĞININ AÇILMASI" bölümünde belirtilen işlemleri takip edin.

KUMAŞ KILIF NASIL ÇIKARTILIR

Ana kucağının yastıklarını (B) çıkararak yıkamak olanaklıdır.

- Emniyet kemerini (B2) yastık üzerindeki halkalardan çıkarın (Şekil 13).
- Ana kucağının kılıfını kolay çıkarabilmek için yapıyı (A) kısmen kapatın.
- Ana kucağını ters çevirin (B3), koltuğun altındaki 4 adet düğmeyi ve sırt desteğinin üst kısmındaki 4 adet düğmeyi çözün (Şekil 14-14A).
- Rijit profilleri (B4) ray (A8) boyunca yukarı doğru kaydırarak yastıkları çıkarın ve yapıdan tamamen kurtarın (Şekil 15-16-17-18).
- Kılıfı ana kucağına tekrar takmak için, aynı işlemi ters sırayla gerçekleştirin; önceki işlemde olduğu gibi, rijit profillerin (B4) rayların (A8) üstündeki özel yuvalara girdiğinden emin olun (Şekil 19-20-21).
- Önceki işlemde açılmış olan tüm çıkartıları kapatın ve önceki işlemde çözülmüş olan emniyet kemerini, halkalardan geçirek yeni den konumlandırın (Şekil 22-22A).

10/12 AY, 18 Kg'a kadar (SANDALYE KULLANIMI)

- Kullanım için amaçlanan yaş aralığı: çocuğunuz yürümeye başlayıp, kendi başına oturabildiği ve ayağı kalkabildiği zamandan itibaren (yaklaşık 10/12 ay, maks. 18 kg).
- **UYARI:** Sandalye olarak kullanmadan önce, emniyet kemerini (bacak arası kayışı ve bel kemeri) çıkarınız ve uygun yerlere yerleştiriniz.
- **UYARI:** Çocuğu asla yalnız bırakmayınız.
- Yalnızca düz ve sabit yüzeyler üzerine yerleştiriniz.
- Ürünü sallanan modda sandalye olarak kullanmayınız.
- Ürünün boyutları 83x45x41/57 cm'dir.

- **UYARI:** Sandalyenin kullanılacağı alanda, doğru kullanımı engelleyebilecek veya doğru kullanımdan ödün verebilecek cisimlerin veya mobilyanın bulunmadığını kontrol ediniz.
- Düşme riskinden kaçınmak için, çocuğunuzun sandalyenin üzerinde ayakta durmasına izin vermeyiniz.
- Dengesinden ödün vermemek için, bir defada birden fazla çocuğun sandalyeye oturmasına izin vermeyiniz.
- Bu sandalye yalnızca evde ve kuru yüzeyler üzerinde kullanılmak üzere düşünülmüştür.
- Hiçbir değişiklik yapmayınız: herhangi bir değişiklik, güvenliğinden ödün verebilir.
- Uzun süreler boyunca doğrudan güneş ışığına maruz kalma, kumaşların solmasına neden olabilir. Yüksek sıcaklıklara uzun süre maruz kaldıktan sonra, ürünü kullanmadan önce birkaç dakika bekleyiniz.
- Üstünde çocuk oturuyorken, sandalyeyi kesinlikle taşımayınız.

BAĞLAMA SİSTEMLERİNİN ÇIKARILMASI

- Bel kemerini, sırtlıktaki deliklerden (Şek. 23), ardından sırtlığın arkasındaki D biçimli halkaların (Şek. 24) içinden geçirin (Şek. 25). Kemerı, çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Bacak arası kayışını, koltuğtaki ilgili B5 deliğinden geçirin (Şek.26) ve Şek. 26A'da gösterildiği gibi, ilgili cebin içine yerleştiriniz.

Bağlama sistemlerini tekrar takmaya gerek duyarız (ürünü ana kucağı olarak kullanmak için), bu adımları tersi sırayla tekrarlayınız. Gerekirse, kemerleri çocuğunuzun bedenine göre ayarlayınız.

GARANTİ

Ürün, kullanım talimatlarında belirtilen normal kullanım koşulları altında uygunluğa ilişkin tüm kusurlara karşı garanti edilmiştir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasarlar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mevcut olan durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

RU POCKET RELAX можно использовать как качалку или креслице. В качестве качалки его можно использовать с самого рождения ребёнка до того момента, как он научится сидеть самостоятельно (приблизительно 5/6 месяцев, макс. вес 9 кг). В качестве креслица изделие можно использовать с того момента, когда ребёнок начинает ходить и может сам садиться и вставать (приблизительно 10/12 месяцев) макс. вес до 18 кг.

0 - 6 М (В КАЧЕСТВЕ КАЧАЛКИ)

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

ВНИМАНИЕ: ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ, УБЕРИТЕ СУМКУ И ДЕРЖИТЕ ЕЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ:** Изделие предусмотрено для малышей с рождения до 6 месяцев (макс. вес ребенка 9 кг).
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Не усаживайте в качалку детей, которые в состоянии сидеть самостоятельно, переворачиваться или приподниматься, опираясь на ручки, колени и ножки.

- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие не предназначено для продолжительного сна ребенка.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасно устанавливать изделие на возвышенные поверхности, такие как столы, стулья и пр.
- **ВНИМАНИЕ:** Обязательно используйте системы удерживания ребёнка.
- Когда ребенок сидит в качалке, всегда используйте систему удерживания; отрегулируйте длину ремней соответствующими регуляторами.
- **ВНИМАНИЕ:** Изделие не заменяет ни кроватку, ни колыбель. Для сна уложите ребенка в кроватку или колыбель.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте изделие со сломанными или недостающими частями.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте аксессуары или запасные части, если они не одобрены производителем.
- Сборка изделия и всех его компонентов должна выполняться только взрослыми.
- Не усаживайте в качалку нескольких малышей.
- Ни в коем случае не ставьте качалку на неровные поверхности.
- Не позволяйте другим детям играть рядом с качалкой.
- Чтобы избежать случайного возгорания, не оставляйте изделие вблизи источников тепла, электрических или газовых приборов и т.д.
- Убедитесь в том, что чехол всегда надлежащим образом прикре-

плен к конструкции изделия.

- Запрещается использовать креслице-качалку для перевозки ребёнка в автомобиле.
- **ВНИМАНИЕ:** Выньте ребенка из креслица-качалки перед транспортировкой изделия.
- Обязательно проверяйте надежное и правильное крепление всех компонентов.
- Периодически проверяйте компоненты изделия на предмет износа; винты должны быть хорошо затянуты; не должно быть изношенных или выцветших тканей. Немедленно заменяйте поврежденные компоненты креслица-качалки.
- Не ставьте креслице-качалку с ребенком рядом со стенами или окнами, портьерами, шнурами и подобными элементами, которые ребенок может использовать для вскарабкивания. Портьеры, шнуры и подобные элементы могут послужить источником удушья.
- Не устанавливайте креслице-качалку с ребенком вблизи окон или стен, чтобы ребенок не потерял равновесие и не упал, отталкиваясь от них.
- Когда креслице-качалка не используется, следует хранить его в недоступном для детей месте.
- Не устанавливайте шезлонг-качалку с ребенком вблизи окон или стен, чтобы ребенок не потерял равновесие и не упал, отталкиваясь от них.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ

СОСТАВ ТКАНЕЙ ЧЕХОЛ

Наружная часть: 100% полиэстер. **Набивка:** 100% полиэстер.
Данное изделие требует периодического ухода.

- Очистка и уход выполняются только взрослыми.
- Регулярно проверяйте креслице-качалку на предмет поломок, разрывов, повреждений или недостающих частей: в таких случаях не используйте изделие.
- На этикетке изделия содержится инструкции по стирке.

 Стирать вручную в холодной воде

 Не отбеливать

 Нельзя выжимать и сушить в стиральной машине

 Не гладить

 Не подвергать химической чистке

- После каждой стирки проверяйте ткани и швы на прочность.
- Длительное пребывание на солнце может привести к выцветанию тканей изделия.

В целях предупреждения трения, которое может сказаться на соответствующем функционировании изделия, следует убедиться, что на нем нет грязи и пыли.

СУМКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ: 100% полипропилен

Компоненты

Структура:

A1 – Основание

A2 – Ножки

A3 – Трубчатые элементы сиденья (каркас)

A4 – Спинка

A5 – Кнопки раскладывания/складывания

A6 – Шарниры раскладывания/складывания

A7 – Рычаги для наклона

A8 – Направляющая для тканевой обивки

Набивка:

B1 – Сиденье

B2 – Ремни безопасности

B3 – Кнопки

B4 – Жесткие профили для вставки ткани

B5 – Прорезь на сиденье

C – Сумка

СБОРКА

Креслице-качалка поступает к покупателю в уже собранном виде. Чтобы подготовить его к использованию, выполните следующие действия:

- Выньте креслице-качалку из сумки C (Рис.1); при раскладывании будьте аккуратны с подвижными частями.

- Захватите трубчатые элементы сиденья (каркас) A3 и потяните их наружу (Рис. 2).

- Закройте, натягивая шарниры (A6) до щелчка, проверяя, что они установлены соответствующим образом (Рис. 3).

Теперь можно выбрать предпочитаемый способ использования.

- Для регулировки наклона спинки возьмитесь одновременно за два рычага для наклона (A7) и потяните их вверх (Рис. 4); можно выбрать одно из трех предусмотренных положений (Рис. 5-6-7). Для завершения операции отпустите два рычага (A7). Эту операцию можно выполнять, даже если ребенок находится в креслице-качалке.

В этом случае она будет слегка затруднена.

ВНИМАНИЕ: Во время регулировки наклона спинки (A4) придерживайте ее руками.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием обязательно проверьте, что спинка надежно зафиксирована.

РЕЖИМЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: КАЧАЛКА ИЛИ КРЕСЛИЦЕ

Изделие можно использовать в качестве качалки или в качестве креслица:

- Креслице: поверните две ножки (A2); нижняя часть каждой ножки должна касаться поверхности (Рис. 8).

- Качалка: поверните ножки (A2) в обратном направлении, таким

образом, чтобы ножки не касались поверхности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- При первом использовании ремни безопасности будут уже пристегнуты (Рис. 9).
- Чтобы расстегнуть их, нажмите на края зубцов пряжки и выньте обе пряжки (Рис. 10). Теперь можно усаживать ребенка в креслице-качалку.

ВНИМАНИЕ: При использовании, всегда застегивайте ремни, проводя их через разделительный ремень между ног, и проверяйте соответствующее натяжение и крепление.

Можно отрегулировать натяжение ремней, пропустив ленту с задней стороны спинки.

- Удерживая края пряжки и одновременно натягивая ленту, потяните ее через специальное кольцо, чтобы отрегулировать натяжение ремней.

СКЛАДЫВАНИЕ

- Креслице-качалку можно сложить на время перевозки.
- При складывании будьте аккуратны с подвижными частями изделия.

ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не оставляйте креслице-качалку на неровных поверхностях. Перед складыванием креслице-качалки, выньте из него ребенка!

Для складывания креслице-качалки необходимо:

- Полностью наклонить спинку (А4) в соответствии с указаниями параграфа "РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ" (Рис. 4).
- Нажать 2 кнопки складывания (А5) и протолкнуть шарниры (А6) в центр конструкции (Рис. 11).
- Для дальнейшего складывания конструкции, следует захватить трубчатые элементы сиденья (каркас) А3, приближая их до полного закрытия (Рис. 12).

Для сборки креслице-качалки следует выполнять операции, приведенные в параграфе "СБОРКА".

КАК СНЯТЬ/НАДЕТЬ ЧЕХОЛ

Можно снимать чехол (В) с креслице-качалки для стирки.

- Выньте ремни безопасности (В2) из прорезей на чехле (Рис. 13).
- Частично закройте конструкцию (А); это поможет снять чехол с креслице-качалки.
- Переверните креслице-качалку (В3), расстегните 4 кнопки в нижней части сиденья и 4 кнопки в верхней части спинки (Рис. 14-14А).
- Снимите чехол, пропуская жесткие профили (В4) вверх через направляющую (А8) до полного снятия чехла с конструкции, соблюдая осторожность, чтобы не повредить его (Рис. 15-16-17-18).
- Чтобы надеть чехол на креслице-качалку, следует действовать, выполняя операции в обратном порядке, уделяя внимание, как и при первой операции, установке жестких профилей (В4) в специальные слоты сверху направляющих (А8) (Рис. 19-20-21).
- Застегните все ранее расстегнутые кнопки и расположите ранее снятые ремни безопасности, пропуская их через специальные прорези (Рис. 22-22А).

10/12 М до 18 кг (В КАЧЕСТВЕ КРЕСЛИЦА)

- Изделие предусмотрено для детей: с момента, когда ребёнок начинает ходить и может садиться и вставать самостоятельно (приблизительно 10/12 месяцев) макс. вес до 18 кг.

• **ВНИМАНИЕ:** Прежде чем использовать креслице, следует снять ремни безопасности (разделительный ремень между ног и поясной ремень) и положить их в специальные отверстия.

• **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.

• Устанавливайте только на ровные и устойчивые поверхности.

• Не используйте кресло с функцией качалки.

• Габариты изделия составляют 83 x 45 x 41/57 см.

• **ВНИМАНИЕ:** Проверьте, что в месте, где используется кресло, нет предметов, которые препятствуют или мешают его соответствующему использованию.

• Не позволяйте ребёнку вставать на ноги в кресле, чтобы избежать риска падения.

• Не усаживайте в кресло более одного ребенка одновременно, это может сказаться на его устойчивости.

• Данное кресло предназначено для бытового использования и установки на сухих поверхностях.

• Не проводите никаких модификаций: любая модификация может негативно сказаться на безопасности.

• Длительное пребывание на солнце может привести к выцветанию тканей изделия. Если изделие находилось под длительным воздействием высокой температуры, подождите несколько минут, прежде чем начать использовать креслице-качалку.

• Никогда не перемещайте кресло с сидящим в нем ребенком.

СНЯТИЕ СИСТЕМ УДЕРЖИВАНИЯ

- Протяните поясной ремень через прорезы на спинке (Рис. 24) и вытяните его из специальных колец в форме "D" (Рис.23), расположенных сзади спинки (Рис.25). Храните снятый ремень вдали от детей.
- Протяните разделительный ремень между ног через специальное отверстие (Рис.26), расположенное на сиденье, и положите его в специальный карман, как показано на Рис. 26А.

При необходимости повторной установки системы удерживания (для использования в качестве качалки), необходимо повторить в обратном порядке все выше описанные действия.

При необходимости отрегулируйте ремни в зависимости от размера ребёнка.

ГАРАНТИЯ

Изделие гарантируется на отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаний инструкций по эксплуатации. В любом случае, гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. В отношении длительности гарантии на дефекты соответствия см.специальные положения национальных стандартов, применяемых в стране приобретения изделия, когда они предусмотрены.

UK

Модель POCKET RELAX можна використовувати і як шезлонг, і як крісельце. Виріб можна використовувати в якості шезлонга від народження до моменту, коли дитина здатна самостійно сидіти (приблизно у віці 5-6 місяців, при максимальній вазі 9 кг). Використовувати виріб в якості крісельця можна, відколи дитина може ходити та здатна самостійно сідати та вставати (приблизно у віці 10-12 місяців) до досягнення максимальної ваги 18 кг.

0 - 6 МІСЯЦІВ (ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ ШЕЗЛОНГА)

ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

УВАГА: КОЛИ ВИРІБ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ, ЗНІМІТЬ ЧОХОЛ ТА ТРИМАЙТЕ ЙОГО ПОДАЛІ ВІД ДІТЕЙ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **УВАГА:** Допустимий вік дитини: від народження до досягнення ваги у 9 кг (приблизно 6 місяців).
- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- **УВАГА:** Не використовуйте шезлонг, якщо дитина в змозі сидіти самостійно, вже навчилася перегортатися або підійматися, спираючись на руки, коліна і ноги.
- **УВАГА:** Крісельце не призначене

для тривалого сну дитини.

- **УВАГА:** Небезпечно використовувати шезлонг на піднятій поверхні, такий як столи, тощо.
- **УВАГА:** Завжди використовуйте системи утримання дитини.
- Завжди під час знаходження дитини у шезлонгу використовуйте системи утримання; за необхідності відрегулюйте їх довжину спеціальними регуляторами.
- **УВАГА:** Крісельце не заміняє ні ліжка, ані колиски. Для сну покладіть дитину в ліжечко або в придатну колиску.
- **УВАГА:** Не використовуйте крісельце з поламаними або відсутніми частинами.
- **УВАГА:** Забороняється використання не схвалених виробником запасних частин або аксесуарів.
- Складання виробу і всіх його компонентів має здійснюватися виключно дорослою особою.
- Не усаджуйте в шезлонг більше однієї дитини одночасно.
- Ні в якому разі не залишайте шезлонг на нерівних поверхнях.
- Не дозволяйте іншим дітям гратися біля шезлонга без нагляду.
- Щоб не допустити ймовірність виникнення пожежі, не залишайте шезлонг поряд з джерелами тепла, електроприладами, газовою плитою, тощо.
- Перевіряйте, щоб чохол був завжди правильно закріплений на каркасі шезлонга.
- Ніколи не використовуйте для перевезення дитини в транспортному засобі, оснащеному двигуном.

- **УВАГА:** Під час транспортування шезлонга необхідно висадити дитину.
- Обов'язково завжди перевіряйте, щоб всі компоненти були правильно встановлені і закріплені.
- Регулярно перевіряйте, щоб у виробі не було зношених частин, послаблених гвинтів, потертих матеріалів і швів, що розійшлися. негайно замінійте ушкоджені частини.
- Не встановлюйте шезлонг з дитиною біля вікон або стін, де тасьма, портьєри або інші речі можуть бути використані дитиною для вилізання вгору або можуть стати причиною удушення.
- Не встановлюйте шезлонг біля вікон або стін, щоб дитина не змогла відштовхуватися від них із подальшим ризиком втрати рівноваги і падіння.
- Якщо вироб не використовується впродовж тривалого часу, тримайте його подалі від дитини.
- Не встановлюйте шезлонг з дитиною біля вікон або стін, де тасьма, портьєри або інші речі можуть бути використані дитиною для вилізання вгору або можуть стати причиною удушення.
- Не встановлюйте шезлонг біля вікон або стін, щоб дитина не змогла відштовхуватися від них із подальшим ризиком втрати рівноваги і падіння.
- Якщо вироб не використовується впродовж тривалого часу, тримайте його подалі від дитини.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

СКЛАД ТКАНИН ПОКРИТТЯ

Зовнішня оббивка: 100% поліестер. **Набивка:** 100% поліестер.

- Цей виріб потребує регулярного догляду.
- Операції з очищення і догляду мають виконуватися дорослою особою.
- Регулярно перевіряйте шезлонг на наявність можливих пошкоджень, поломок або відсутніх частин: в такому разі не використовуйте його.
- Під час прання дотримуйтесь вказівок на етикетці виробу.

Прати вручну в холодній воді

Не відбілювати

Не сушити механічним способом

Не прасувати

Не піддавати хімічній чистці

- Після кожного прання перевіряйте тканину і шви на міцність.
- Тривале знаходження виробу на сонці може спричинити знебарвлення тканин.

З метою уникнення потерстостей, які можуть погіршити функціонування виробу, перевіряйте, щоб усі ковзні деталі були очищені від пилу та бруду.

ЧОХОЛ ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ: 100% поліпропілен

Компоненти

Каркас:

A1 - Основа

A2 - Ніжки

A3 - Трубки сидіння

A4 - Спинка

A5 - Кнопки для відкриття/закриття

A6 - Шарніри для відкриття/закриття

A7 - Важелі для зміни нахилу

A8 - Утримувач для тканини

Набивка:

B1 - Сидіння

B2 - Реміні безпеки

B3 - Кнопки

B4 - Жорсткі профілі для надягання тканини

B5 - Отвір у сидінні

C - Чохол для транспортування

РОЗКЛАДАННЯ КРИСЕЛЬЦЯ

Крісельце поставляється вже в зібраному стані. Для того щоб можна було його використовувати, мають бути виконані наступні операції:

- Дістаньте крісельце з чохла для транспортування C (Мал.1); під час розкладання зверніть увагу на рухомі деталі.
- Візьміться за трубки сидіння (A3) та потягніть їх назовні (Мал. 2).
- Завершіть розкладання, потягнувши шарніри (A6), поки пролунає клацання, перевіряючи їх правильне з'єднання (Мал. 3). Тепер можна вибрати бажаний режим використання.
- Щоб відрегулювати нахил спинки, візьміться одночасно за два важелі зміни нахилу (A7) та потягніть їх вгору (Мал. 4); можна вибрати одне з трьох доступних положень (Мал. 5-6-7). Для завершення операції відпустіть два важелі (A7). Цю операцію також можна виконувати, коли дитина знаходиться у крісельці. У цьому разі виконати таку операцію буде трохи складніше.

УВАГА: Завжди притримуйте спинку (A4) пальцями під час регулювання кута нахилу.

УВАГА: Перед використанням завжди контролюйте, щоб спинка була правильно заблокована.

ШЕЗЛОНГ АБО КРИСЛО-ГОЙДАЛКА

Можна використовувати крісельце як шезлонг або як крисло-гойдалку:

- Фіксоване положення: поверніть дві ніжки (A2) назад, поки ниж-



ня частина кожної ніжки буде торкатися землі (Мал. 8).

- Крісло-гойдалка: поверніть ніжки (A2) у протилежний бік, щоб вони не торкалися землі.

ВИКОРИСТАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

- При першому використанні ремені безпеки будуть вже застебнуті (Мал. 9).
- Для того щоб їх розстебнути, натисніть з боків зубці пряжки та розстебніть дві пряжки (Мал. 10). Крісельце готово для розміщення в ньому дитини.

УВАГА: Під час використання завжди застебайте ремені, протягуючи їх через паховий ремінь, та перевіряючи правильність натягу та правильність фіксації.

Можна регулювати натяг ременів, підтягуючи їх та пропускаючи стрічку по задній частині спинки.

- Міцно тримайте кінець пряжки та одночасно потягніть стрічку та пропустіть її через відповідне кільце, щоб змінити натягування ременів.

СКЛАДАННЯ ШЕЗЛОНГА

- Для транспортування шезлонг можна скласти.
- Під час розкладання зверніть увагу на рухомі деталі.

УВАГА: Ніколи не можна складати крісельце, якщо в ньому знаходиться дитина. Перш ніж складати каркас, дістаньте дитину з крісельця!

Щоб скласти крісельце, необхідно зробити наступне:

- Повністю відкиньте спинку (A4), як зазначено у розділі «РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ» (Мал. 4).
- Натисніть 2 кнопки для складання (A5) та штовхніть шарніри (A6) в центр каркаса (Мал. 11).
- Для остаточного компактного складання каркаса візьміться за трубки сидіння (A3), зсуваючи їх до повного складання (Мал. 12). Для того щоб знову розкласти крісельце, достатньо виконати операції, зазначені у розділі «РОЗКЛАДАННЯ КРІСЕЛЬЦЯ».

ЯК ЗНЯТИ ЧОХОЛ

- Можна зняти чохол (B) крісельця для прання.
- Витягніть ремені безпеки (B2) з отворів у чохлі (Мал. 13).
- Частково складіть каркас (A), щоб полегшити зняття чохла з крісельця.
- Переверніть крісельце (B3), відстебніть 4 кнопки знизу сидіння та 4 кнопки зверху сидіння (Мал. 14-14A).
- Зніміть чохол, пропускаючи жорсткі профілі (B4) вгору кризь напрямні (A8) до повного знімання чохла з каркаса, обережно, щоб не пошкодити його (Мал. 15-16-17-18).
- Щоб знову надягти чохол на крісельце, обережно виконайте процес у зворотній послідовності, та спочатку вставте жорсткі профілі (B4) у відповідні гнізда у верхній частині напрямних (A8) (Мал. 19-20-21).
- Застебніть всі раніше розстебнуті кнопки та встановіть раніше зняті ремені безпеки, пропускаючи їх у відповідні отвори (Мал. 22-22A).

10-12 місяців до досягнення ваги 18 кг (ВИКОРИСТАННЯ В ЯКОСТІ КРІСЕЛЬЦЯ)

- Допустимий вік дитини: відколи дитина може ходити та здатна самостійно сидіти та вставати (приблизно у віці 10-12 місяців) до досягнення максимальної ваги 18 кг.

• **УВАГА:** Перед використанням крісельця необхідно зняти ремені безпеки (розділовий ремінь для ніг та поясний ремінь) та вставити їх у відповідні гнізда.

• **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

• Виріб повинен розташовуватися виключно на рівних і стійких поверхнях.

• Не використовуйте виріб в якості крісельця-гойдалки.

• Виріб має наступні габаритні розміри: 83 x 45 x 41/57 см.

• **УВАГА:** Місце, де буде використовуватись крісельце, має бути вільним від речей або меблів, які можуть перешкоджати йому або негативно впливати на його правильне використання.

• Не дозволяйте дитині підводитись на ноги в крісельці, щоб уникнути ризику падіння.

• Щоб не порушити стійкість крісельця, не усаджуйте в нього одночасно кілька дітей.

• Це крісельце призначено для використання в домашніх умовах та на сухих поверхнях.

• Не змінюйте конструкцію: будь-яка зміна може погіршити безпеку виробу.

• Тривале знаходження виробу на сонці може спричинити знебарвлення тканин. Після тривалого перебування під впливом високої температури почекайте кілька хвилин, перш ніж використовувати виріб.

• Ніколи не переміщуйте крісельце, коли в ньому сидить дитина.



ЗНЯТТЯ СИСТЕМ УТРИМАННЯ

- Пропустіть поясний ремінь крізь отвори на спинці (Мал. 23) та протягніть їх у відповідні кільця у формі літери "D" (Мал.24), що знаходяться за спинкою (Мал.25). Зберігайте знятий ремінь в недоступному для дітей місці.
- Пропустіть паховий ремінь у відповідний отвір B5 (Мал.26) в сидінні та сховайте у відповідній кишені, як показано на мал. 26А.

Якщо необхідно знову встановити систему утримання (для використання виробу в якості шезлонга), потрібно повторити описані вище операції у зворотньому порядку.

У разі необхідності відрегулюйте ремені відповідно до розміру дитини.

ГАРАНТІЯ

Гарантується відповідність виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

BR

A POCKET RELAX pode ser usada como espreguiçadeira ou como cadeira. Na modalidade espreguiçadeira pode ser utilizada desde o nascimento da criança até quando for capaz de sentar-se sozinha (aproximadamente 5/6 meses, 9 kg máx.). Como cadeira, desde quando a criança caminha e é capaz de se sentar e levantar sozinha (aproximadamente 10/12 meses) até 18 kg máx.

0 - 6 M (USO ESPREGUIÇADEIRA)

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ATENÇÃO: QUANDO O PRODUTO ESTIVER A SER UTILIZADO, RETIRE A BOLSA DE TRANSPORTE E MANTENHA-A LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ATENÇÃO

- **ATENÇÃO:** Idade de utilização: desde o nascimento até 9 kg (6 meses).
- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o bebê sem a vigilância de um adulto.
- **ATENÇÃO:** Não utilize a espreguiçadeira com bebês que já conseguem sentar-se sozinhos, virar-se ou erguer-se, apoiando-se nas mãos, nos joelhos ou pés.
- **ATENÇÃO:** Esta espreguiçadeira não é concebida para longos períodos de sono.
- **ATENÇÃO:** É perigoso utilizar a espreguiçadeira sobre superfícies elevadas como, por exemplo, mesas, etc.

guiçadeira sobre superfícies elevadas como, por exemplo, mesas, etc.

- **ATENÇÃO:** Utilize sempre o cinto de segurança.
- Utilize sempre o sistema de retenção quando a criança está sentada na espreguiçadeira; eventualmente regule o comprimento com os reguladores apropriados.
- **ATENÇÃO:** A espreguiçadeira não substitui a cama ou o berço. Se a criança precisar dormir, deverá ser colocada na cama ou berço adequado.
- **ATENÇÃO:** Não use a espreguiçadeira se alguma parte estiver quebrada ou ausente.
- **ATENÇÃO:** Não use acessórios ou peças de reposição que não sejam aprovados pelo fabricante.
- A montagem do produto e de todos os seus acessórios deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.
- Não use a cadeira de descanso com mais de uma criança de cada vez.
- Nunca deixe a cadeira de descanso sobre superfícies que não sejam perfeitamente horizontais.
- Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, próximas da cadeira de descanso.
- Para evitar o perigo de incêndio, nunca deixe a espreguiçadeira perto de fontes de calor, de aparelhos elétricos, a gás, etc.
- Certifique-se que o forro está fixado corretamente na estrutura da cadeira de descanso.
- Não utilize a espreguiçadeira para transportar a criança em um veículo.

lo motorizado.

- **ATENÇÃO:** Retire a criança antes de transportar a espreguiçadeira.
- Certifique-se que todos os componentes estão fixados e montados corretamente.
- Verifique periodicamente se há peças gastas, parafusos mal apertados, materiais gastos ou descosturados e substitua imediatamente as eventuais peças danificadas.
- Não coloque a espreguiçadeira com a criança perto de janelas ou paredes, onde a criança possa usar cordões, cortinas ou outros objetos para se pendurar ou com os quais possa sufocar ou estrangular-se.
- Não coloque a cadeira de descanso perto de janelas ou paredes, para evitar que a criança se desequilibre e caia.
- Quando não estiver em uso, mantenha o produto longe do alcance da criança.

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

COMPOSIÇÃO TÊXTIL

FORRO

Externo: 100% Poliéster. **Redutor:** 100% Poliéster.

- Este produto necessita de manutenção periódica.
- As operações de limpeza e manutenção devem ser feitas somente por um adulto.
- Controle periodicamente a espreguiçadeira para verificar eventuais rupturas, danificações ou partes ausentes: em qualquer um destes casos, não utilize.
- Para lavar, respeite as indicações trazidas na etiqueta do produto.



Lave à mão em água fria



Não utilize alvejante



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

- Depois de cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.
 - A exposição prolongada do produto ao sol pode provocar a perda de cor dos tecidos.
- Para evitar fricções que possam comprometer o funcionamento do produto, certifique-se de que todas as peças corredeiras estão livres de poeiras e sujidade.

BOLSA DE TRANSPORTE: 100% polipropileno

Componentes

Estrutura:

- A1 - Base
- A2 - Pés
- A3 - Tubos do assento
- A4 - Encosto
- A5 - Botões de abertura/fechamento
- A6 - Articulações de abertura/fechamento
- A7 - Botões de inclinação
- A8 - Fixador de tecido

Forro:

- B1 - Assento
- B2 - Cinto de segurança
- B3 - Botões de pressão
- B4 - Tubos rígidos para introdução do tecido
- B5 - Fenda do assento

C - Bolsa de transporte

ABERTURA DA ESPREGUIÇADEIRA

A espreguiçadeira já é entregue montada. Para poder utilizá-la, efetue as seguintes operações:

- Retire a espreguiçadeira da bolsa de transporte C (Fig.1); durante a abertura, preste atenção às partes móveis.
- Segure os tubos do assento (A3) e puxe-os para o exterior (Fig. 2).
- Conclua a abertura, puxando as articulações (A6) até ouvir um clique, certificando-se de que ficam bem fixas (Fig. 3).

Nesta altura, escolha o modo de utilização pretendido.

- Para regular a inclinação do encosto, segure simultaneamente as duas alavancas de inclinação (A7), puxando-as para cima (Fig. 4); poderá escolher uma das três posições disponíveis (Fig. 5-6-7). Para concluir a operação, solte os dois botões (A7). Esta operação pode ser feita também com a criança na espreguiçadeira.

Neste caso esta ação será ligeiramente mais difícil.

ATENÇÃO: Segure sempre o encosto (A4) com uma mão enquanto regula a inclinação.

ATENÇÃO: Antes de utilizar, verifique sempre se o encosto se encontra devidamente bloqueado.

POSIÇÃO FIXA OU DE BALANÇO

A espreguiçadeira pode ser utilizada na posição fixa ou de balanço:

- Posição fixa: rode os dois pés (A2) para trás da espreguiçadeira até que a parte inferior de cada pé toque no chão (Fig. 8).
- Posição de balanço: rode os pés (A2) na direção oposta, de modo a que não toquem no chão.

UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA

- Na primeira utilização, o cinto de segurança já se encontra apertado (Fig. 9).

- Para desupertá-lo, pressione os ganchos que se encontram nas extremidades e retire-os (Fig. 10). A espreguiçadeira está pronta para receber a criança.

ATENÇÃO: Quando estiver sendo utilizada, aperte sempre o cinto de segurança, fazendo-o passar através da correia entrepernas e verifique se está esticado e fixado corretamente.

A tensão do cinto pode ser regulada deslizando a correia na parte posterior do encosto.

- Segure uma das extremidades da fivela e, ao mesmo tempo, puxe a correia e faça-a deslizar através da respectiva argola, para alterar a tensão do cinto.

FECHAMENTO DA ESPREGUIÇADEIRA

- A espreguiçadeira pode ser fechada para transporte.
- Durante o fechamento, preste atenção às partes móveis.

ATENÇÃO: As operações de fechamento nunca devem ser efetuadas com a criança na espreguiçadeira. Retire a criança da espreguiçadeira antes de fechar a estrutura!

Para fechar a espreguiçadeira:

- Incline completamente o encosto (A4) agindo conforme indicado

no parágrafo "REGULAÇÃO DO ENCOSTO" (Fig. 4).
- Pressione os 2 botões de fechamento (A5) e empurre as articulações (A6) para o centro da estrutura (Fig. 11).
- Para compactar mais a estrutura, segure os tubos do assento (A3) e aproxime-os um do outro até ao seu fechamento total (Fig. 12).
Para voltar a abrir a espreguiçadeira, basta seguir as indicações do parágrafo "ABERTURA DA ESPREGUIÇADEIRA".

REMOÇÃO DO FORRO

É possível remover o forro (B) da espreguiçadeira para lavar.
- Retire os cintos de segurança (B2) das argolas presentes no forro (Fig. 13).
- Feche parcialmente a estrutura (A) para facilitar a remoção do forro da espreguiçadeira.
- Volte a espreguiçadeira (B3), abra os 4 botões na parte inferior do assento e os 4 botões na parte superior do encosto (Fig. 14-14A).
- Retire o forro fazendo deslizar os tubos rígidos (B4) para cima através do fixador (A8) até retirá-lo completamente da estrutura e tendo o cuidado de não o danificar (Fig. 15-16-17-18).
- Para voltar a colocar o forro na espreguiçadeira, repita as operações em ordem inversa, tendo o cuidado de, em primeiro lugar, introduzir os tubos rígidos (B4) nas ranhuras dispostas no topo dos fixadores (A8) (Fig. 19-20-21).
- Feche todas as botões de pressão anteriormente abertas e volte a colocar o cinto de segurança, fazendo-o passar através das devidas argolas (Fig. 22-22A).

10/12 M até 18 Kg (USO CADEIRA)

- Idade de uso adequada: desde quando a criança caminha e é capaz de se sentar e levantar sozinha (aproximadamente 10/12 meses) 18 kg máx.
- **ATENÇÃO:** Antes de usar a cadeira, remova os cintos de segurança (tira entrepernas e correia abdominal) e guarde-os nos seus alojamentos.
- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o bebê sem a vigilância de um adulto.
- Coloque exclusivamente sobre superfícies planas e estáveis.
- Não use o produto como cadeira em modalidade balanço.
- O produto tem as seguintes dimensões 83 x 45 x 41/57 cm.
- **ATENÇÃO:** No espaço onde será usada a cadeira não deve haver objetos ou móveis que possam dificultar ou prejudicar o seu uso correto.
- Não permita que a criança fique em pé na cadeira para evitar o risco de quedas.

- Não deixe sentar na cadeira mais de uma criança de cada vez para não prejudicar a sua estabilidade.
- Esta cadeira é destinada a uso exclusivamente doméstico e sobre superfícies secas.
- Não realize nenhuma modificação: qualquer alteração pode prejudicar a segurança.
- A exposição prolongada do produto ao sol pode provocar a perda de cor dos tecidos. Após uma exposição prolongada a altas temperaturas, aguarde alguns minutos antes de usar o produto.
- Nunca desloque a cadeira com a criança sentada nela.

REMOÇÃO DOS SISTEMAS DE BLOQUEIO

- Faça a correia abdominal passar através das fendas presentes no encosto (Fig. 23) e remova-a através dos anéis em "D" (Fig.24) colocados atrás do encosto (Fig.25). Guarde a correia removida fora do alcance das crianças.
- Faça a tira entrepernas passar pela fenda B5 (Fig.26) do assento e guarde-a na bolsa específica, como indicado na Fig. 26A.

Se for necessário montar novamente os sistemas de bloqueio (para o uso como espreguiçadeira), repita no sentido inverso as operações previamente descritas.

Se necessário, regule as correias de acordo com o tamanho da criança.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Relativamente ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

يمكن استخدام المنتج POCKET RELAX كـمقعد هزاز أو كـمقعد. في نمط المقعد الهزاز يمكن استخدامه بدءًا من الولادة حتى يكون بمقدور طفلك الجلوس بمفرده (حوالي 5/6 أشهر. بحد أقصى 9 كجم). وفي نمط المقعد يمكن استخدامه بدءًا من قدرة طفلك على المشي حتى يكون بمقدوره الجلوس والقيام بمفرده (حوالي 10/12 شهرًا. حتى 18 كجم).

0 حتى 6 أشهر (المقعد الهزاز)

مهم! احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

تحذير: أثناء استخدام المنتج، اخلع حقيبة الحمل واحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال.

تحذيرات

- **تحذير:** الفئة العمرية للاستخدام: حديثي الولادة حتى وزن 9 كجم (6 أشهر).
- **تحذير:** لا تترك الطفل وحده دون مراقبة.
- **تحذير:** لا تستخدم المهد الهزاز بمجرد تمكن طفلك من الجلوس دون مساعدة أو قدرته على قلب نفسه أو النهوض من خلال دفع يديه أو ركبته أو قدميه.
- **تحذير:** هذا المهد الهزاز غير مصمم لفترات النوم الطويلة.
- **تحذير:** يمثل استخدام المقعد الهزاز على سطح مرتفع، كطاولة مثلاً، خطرًا بالغًا.
- **تحذير:** يجب استعمال نظام تثبيت الطفل دائمًا.
- احرص دائمًا على استخدام نظام الأمان عند يكون الطفل داخل المقعد الهزاز. قم بضبط طول الأشرطة حسب اللزوم.
- **تحذير:** لا يحل المقعد الهزاز محل السرير أو المهد. إذا احتاج طفلك إلى النوم، فيجب أن يُوضع في سرير أو مهد.
- **تحذير:** تجنب استخدام المقعد الهزاز في حالة كسر أو فقدان جزء من أجزائه.

• **تحذير:** لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار أخرى بخلاف تلك المعتمدة من قبل الشركة الصانعة.

• يجب دائمًا جميع المنتج وجميع أجزائه بمعرفة شخص بالغ.

• لا تستخدم المقعد الهزاز مع أكثر من طفل في نفس الوقت.

• لا تترك المقعد أبدًا على أسطح غير تامة الاستواء.

• احرص دائمًا على مراقبة الأطفال الذين يلعبون بالقرب من المهد الهزاز.

• لمنع أخطار نشوب حريق، لا تترك المقعد الهزاز بالقرب من مصادر حرارة أو أجهزة كهربائية أو أجهزة غازية وغير ذلك.

• تحقق من إحكام تثبيت الغطاء في هيكل المقعد بشكل صحيح.

• يحظر استخدامه لحمل الطفل بالسيارات.

• **تحذير:** قم بإزالة الطفل من المقعد قبل نقله!

• تأكد من ثبات جميع الأجزاء في أماكنها على نحو سليم.

• احرص بشكل دوري على فحص المهد من حيث وجود أجزاء متآكلة أو براغي سائبة أو خامات مهترئة أو مفتوقة وقم باستبدال أية أجزاء متضررة على الفور.

• لا تضع المقعد الهزاز والطفل بداخله بالقرب من النوافذ أو الجدران المشتملة على أحبال أو ستائر أو أية أشياء أخرى يمكن أن يستخدمها الطفل للتسلق عليها أو قد يتعرض الطفل بسببها لخطر الاختناق.

• لا تضع المقعد بالقرب من النوافذ أو الجدران لتجنب خطر تجاوز الطفل لها وسقوطه.

• عند عدم استخدام المنتج، احفظه في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

• لا تضع المقعد الهزاز والطفل بداخله بالقرب من النوافذ أو الجدران المشتملة على أحبال أو ستائر أو أية أشياء أخرى يمكن أن يستخدمها الطفل للتسلق عليها أو قد يتعرض الطفل بسببها لخطر الاختناق.

• لا تضع المقعد بالقرب من النوافذ أو الجدران لتجنب خطر تجاوز الطفل لها وسقوطه.

• عند عدم استخدام المنتج، احفظه في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

والآن أصبح المقعد الهزاز جاهزًا للطفل.

العناية والصيانة

تركيب الأقمشة

الكسوة

الكسوة الخارجية: 100% بوليستر، الحشوية: 100% بوليستر.

• يحتاج هذا المنتج إلى صيانة دورية.

• يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بعمليات التنظيف والصيانة.

• احرص بشكل دوري على فحص المقعد الهزاز من حيث وجود أجزاء مكسورة أو مهترئة أو مفقودة؛ وعند وجود أي منها، لا تستخدمه.

• يرجى اتباع ملصق العناية الخاص بتعليمات تنظيف المقعد الهزاز.

يتم الغسل يدويًا بماء بارد

لا تستعمل مبيض

لا تقم بالتنظيف باستخدام مجفف كهربائي

لا تقم بالكوي

لا تقم بالتنظيف الجاف

• بعد إجراء كل غسله، يتوجب التحقق من سلامة ومقاومة النسيج و أماكن خياطته.

• تعرض المقعد لأشعة الشمس المباشرة لوقت طويل يمكن أن يؤدي إلى بهتان لون قماشه.

• لمنع تسبب الاحتكاك في التأثير سلبيًا على وظيفة المنتج، تأكد من إزالة الأتربة والانسباخات من جميع الأجزاء المتحركة.

حقيبة الحمل: 100% بولي بروبيلين

الأجزاء

الهيكلي:

A1 - القاعدة

A2 - الأقدام

A3 - عناصر أنبوبية للمقعد

A4 - مسند الظهر

A5 - أزرار الفتح/الغلق

A6 - وصلات الفتح/الغلق

A7 - أذرع الإمالة

A8 - تركيبة للأقمشة

الحشوية:

B1 - المقعد

B2 - أحزمة الأمان

B3 - أزرار التثبيت

B4 - إطار صلب لإدخال الأقمشة

B5 - فتحة زر المقعد

C - حقيبة الحمل

فتح المقعد الهزاز

يتم تسليم المقعد الهزاز سابق التجميع ولاستخدامه، يلزم القيام بخطوات التالية:

- أخرج المقعد الهزاز من حقيبة الحمل C (الشكل 1). أثناء مرحلة الفتح احترس من الأجزاء المتحركة.

- أمسك العناصر الأنبوبية للمقعد (A3) واسحبها للخارج (الشكل 2).

- افتح بشكل كامل من خلال سحب الوصلات (A6) إلى أن تثبت. مع التأكد من نباتها في أماكنها بشكل جيد (الشكل 3).

وعند هذه النقطة، اختر الوضع المرغوب.

- لضبط زاوية مسند الظهر، أمسك ذراعي الإمالة (A7) معًا في نفس الوقت واسحبهما لأعلى (الشكل 4). يمكنك اختيار وضع واحد من بين ثلاثة أوضاع (الشكل 5-6-7). لإتمام هذه العملية، حرر الذراعين (A7)، يمكن تنفيذ هذه الخطوة والطفل جالس بالمقعد.

وفي هذه الحالة قد تزداد صعوبة التنظيف.

تحذير: احرص دائمًا على توجيه مسند الظهر (A4) بأصابعك عند ضبط زاوية الميل.

تحذير: خفف دائمًا من تأمين مسند الظهر بشكل سليم قبل الاستخدام.

الوضع الثابت أو الوضع الهزاز

المقعد الهزاز قابل للاستخدام في الوضع الثابت أو الهزاز:

- الوضع الثابت: أدر القدمان (A2) تجاه ظهر المقعد الهزاز حتى تلامس كل قدم الأرضية (الشكل 8).

- الوضع الهزاز: أدر القدمان (A2) في الاتجاهات العكسية حتى يرتفعا عن الأرضية.

استعمال أحزمة الأمان

- أحزمة الأمان سابقة التركيب وجاهزة للاستخدام في المرة الأولى لاستعمال المقعد

الهزاز (الشكل 9).

- لغرض فكها، اضغط على الأطراف المسننة للمشبك واخلع المشبكين (الشكل 10).

تحذير: عند استخدام المقعد. احرص دائمًا على ربط الحزام من خلال تمريره عبر الشريط المتصالب وتأكد من شده بشكل كاف ووضع الصفيح. من الممكن تغيير درجة شد الحزام من خلال ضبطه وتمرير الشريط حول ظهر مسند الظهر. - قم بتثبيت طرف واحد من المشبك في مكانه وقم في نفس الوقت بسحب الحزام وتمريره خلال الحلقة العنينة لضبط درجة شد أحزمة الأمان.

غلق المقعد الهزاز

- يمكن غلق المقعد الهزاز لغرض نقله.

- أثناء مرحلة الغلق احترس من الأجزاء المتحركة.

تحذير: يحظر غلق المقعد الهزاز والطفل بداخله. قم بإزالة الطفل من المقعد قبل غلق الشاسيه!

لغلق المقعد الهزاز:

- قم بإمالة مسند الظهر (A4) تمامًا وفقًا للتعليمات الواردة في الفقرة "ضبط مسند الظهر" (الشكل 4).

- اضغط على زر الغلق (A5) وادفع الوصلات (A6) في اتجاه وسط الهيكل (الشكل 11).

- لمواصلة ضم الهيكل، ادفع العناصر الأنبوبية للمقعد (A3) بإجاه بعضها البعض حتى يتم غلق المقعد الهزاز تمامًا (الشكل 12).

لإعادة فتح المقعد الهزاز، اتبع التعليمات الموضحة في الفقرة "فتح المقعد الهزاز".

كيفية خلع الكسوة القماشية

يتاح خلع حشوية (B) المقعد الهزاز لغرض غسلها.

- اخلع أحزمة الأمان (B2) من حلقات الحشوية (الشكل 13).

- أغلق الهيكل (A) بشكل جزئي. كي يتم تسهيل خلع كسوة المقعد الهزاز.

- اقلب المقعد الهزاز (B3)، وقم بفك الـ 4 أزرار بأسفل المقعد والـ 4 أزرار بأعلى مسند الظهر (الشكل 14A-14).

- اخلع الحشوية من خلال خريك الإطارات الصلبة (B4) لأعلى بطول القضيب (A8) حتى يتم خلعها تمامًا من الهيكل. مع مراعاة عدم تعريضها للضوء (الشكل 15-16-17-18).

- لإعادة تركيب الكسوة بالمقعد الهزاز، اتبع نفس الخطوات بترتيب عكسي. مع الحرص كما ورد بالعملية السابقة أن يتم إدخال الإطارات الصلبة (B4) في الفتحات الخاصة بأعلى القضبان (A8) (الشكل 19-20-21).

- اربط جميع أزرار التثبيت التي سبق فكها وأعد تركيب أحزمة الأمان التي سبق فكها.

من خلال تمريرها عبر الحلقات (الشكل 22A-22).

10/12 شهرًا، حتى 18 كجم (الاستخدام كمقعد)

• الفئة العمرية للاستخدام: بدءًا من مقدرة طفلك على المشي وقدرته على الجلوس والقيام بمفرده (حوالي 10/12 شهرًا، بحد أقصى 18 كجم).

• تحذير: قبل الاستخدام كمقعد، اخلع أحزمة الأمان (شريط الأرجل المتصالب وحزام الخصر) وضعهم في مواضع التخزين المخصصة لهم. • تحذير: لا تترك الطفل وحده دون مراقبة. • لا تضعه إلا على الأسطح المستوية والثابتة. • لا تستخدم المنتج كمقعد في النمط الهزاز. • أبعاد المنتج هي 83 x 45 x 41/57.

• تحذير: تحقق أن المساحة التي سيتم فيها استخدام المقعد خالية من أي أجسام أو قطع أثاث قد تعيق أو تؤثر على الاستخدام الصحيح له.

• لا تترك الطفل يقف على المقعد لتفادي خطر سقوطه.

• لا تسمح بجلوس أكثر من طفل واحد على

- المقعد حتى لا يتأثر ثباته واستقراره.
- هذا المقعد مخصص فقط للاستخدام المنزلي وعلى الأسطح الجافة.
- لا تقم بإجراء أية تعديلات: فقد تؤثر أية تعديلات على عوامل أمانه.
- تعرض المقعد لأشعة الشمس المباشرة لوقت طويل يمكن أن يؤدي إلى بهتان لون قماشه. بعد فترة طويلة من تعرض المنتج لدرجات حرارة عالية، انتظر دقائق قليلة قبل استخدامه.
- امتنع مطلقاً عن خربك المقعد أثناء جلوس الطفل عليه.

خلع أنظمة الأمان

- مر حزام الحصر خلال فتحات مسند الظهر (الشكل 23) ثم خلال الحلق على شكل D (الشكل 24) خلف مسند الظهر (الشكل 25) . يجب الاحتفاظ بالحزام بعيداً عن متناول الأطفال.
- مر شريط الأرجل المتصالب في الفتحة B5 العينية (الشكل 26) بالمقعد وضعه في الجيب المعني. كما هو موضح بالشكل 26A.

إذا أردت تركيب أنظمة الأمان مرة أخرى (الاستخدام المنتج كمقعد هزاز)، كرر هذه الخطوات بترتيب عكسي عند الحاجة، اضبط الأحزمة حسب قامة طفلك.

الضمان

هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام، لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة الرجاء الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في الفوائن المعمول بها محلياً في بلد البيع، حيثما وجدت.

- I** ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.CHICCO.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.
2nd Floor
1 Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire - WD6 1JN
01623 750870 (office hours)
www.CHICCO.uk.com
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.
Temseleen 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.CHICCO.com

- RUS** Артсана С.п.А.
Виа Салдарини Кателли, 1
22070 Грандата (СО) - Италия
тел. (+39) 031 382 111
факс (+39) 031 382 400
www.CHICCO.com
часы работы: 8.30-17.30 (европейское время)

ООО "Артсана Рус"
Россия 107150 Москва
4-й проезд Подбельского, дом 3, стр. 22
тел/факс (+7 495) 662 30 27
www.CHICCO.ru
часы работы: 9.30-18.00
(время московское)

- CH** ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.CHICCO.ch

- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.
Av. Comendador Aladino Selmi
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin
Campinas – SP
CEP: 13069-096
+55 11 2246-2100
www.CHICCO.com.br

- MX** ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.CHICCO.com.mx

- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.CHICCO.com.ar

- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002 - Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.CHICCO.in



- ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.CHICCO.com



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 800 188 898 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com



46 079825 000 000_1624